

## Uputstvo za upotrebu

TESLA pegla IR301BL

TESLA



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/tesla-pegla-ir301bl-akcija-cena/>

# TESLA



**IR301BL**

## User Manual

ENG

BIH/CG

BG

GR

HR

HU

MK

RO

SLO

SRB

STEAM IRON



Household Use only.

Read this instruction manual carefully before using.

1. The appliance is intended for use by persons with disposing capacity, experiences and common sense. For those persons who are lack of guarantee in safety, they must be supervised by their custodians to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
3. The iron must be used and rested on a stable surface
4. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable
5. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or it is leaking.
6. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and irons incorporating means for spray water)

## SPECIFICATIONS

Model: IR301BL

Functions: Dry / Steam / Spray / Burst / Vertical Steam / Self-Cleaning / Anti calc / Anti drip

Rated parameter: AC220-240V~, 50-60Hz, 2600W

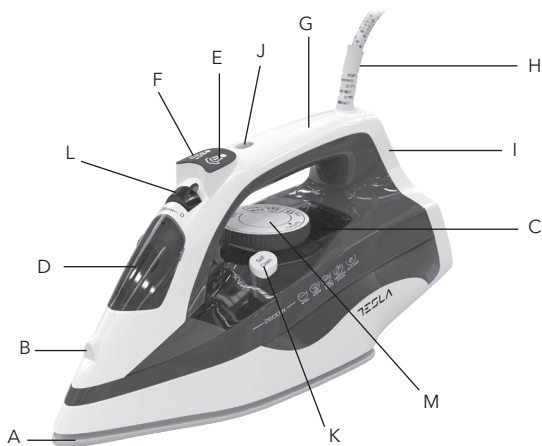
## SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using for the first time, please check if the voltage rating on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
2. Make sure to unplug the appliance from the socket when leaving the iron even for a short while, and stand the iron on its end. Please leave the iron away from the touch of children..
3. The iron will be of high temperature when used, never touch it with hand or close to the flammable product in order to avoid the accident.
4. Caution: Unplug the appliance from the socket before filling the iron with water.
5. Never immerse the iron in water or other liquid.
6. Please send the iron to our special repair agent for repair if any damage on cord.
7. Deposit or Mineral in the water will lead to generate the scales and block the seam hole, therefore it is advisable to use distilled water.
8. Do not use chemically descaled water
9. The ejected steam is hot and therefore hazardous. Never direct the steam towards people.
10. The iron must be used and rested on a stable surface
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners, Keep cord away from heated surfaces
13. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking

## CAUTIONS OF THE FIRST USE

1. There is little liquid in the iron due to testing, the iron may slightly release steam when first turned on. After a short time this will stop.
2. Before using for the first time, remove any sticker or protective foil from the soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.
3. Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

# COMPONENT NAME



- A Soleplate
- B Water spray nozzle
- C Water tank
- D Water refill lid
- E Spray button
- F Steam button
- G Handle
- H Flexible cord protector
- I Rear cover
- J Power indicator light
- K Self Cleaning button
- L Steam adjustment knob
- M Temperature adjustment knob

## Filling with Water:

Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the MIN position. Place iron on the heel rest, tilt forward approximately 45 angle and pour water into the water-filling opening to the MAX position of the water tank.

## Vertical Steam

"Burst of Steam" can also be applied when holding the iron in vertical position, this is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

## Dry Ironing

1. Set the steam selector to position O(=No Steam)
2. As per washing label of various clothes, set the correct ironing temperature to begin a ironing.

## Steam Ironing:

1. Fill water in the iron as per the water-filling methods.
2. Plug the appliance in the socket.
3. If only set thermostat knob to MAX position as per the temperature indicator, steam iron will be available, otherwise water may leak from the soleplate.
4. It indicates that the temperature has been ready until the indicator light goes off.
5. Set the steam selector correctly, increase steam output by pushing the steam selector back and decrease steam output by forward.

### CAUTION!

Synthetic Fabric, Nylon, Synthetic Silk and Silk cannot use the steam iron, otherwise it will damage the finish of surface.

## Burst of Steam

This function works well for tough wrinkles and heavy fabrics. By pressing "Burst of Steam" button, an intense burst of steam

is emitted from the soleplate, this can be very useful when removing stubborn creases. The shot of steam facility can be used only while ironing with high ironing temperature. For optimal result, there should be 5 seconds rest between presses of the steam button. To prevent leaking water from the soleplate does not press the steam button continuously for more than 5 seconds. Also allow at least one minute interval before applying this burst of steam function.

## Spraying Methods:

At any temperature by pressing the spray button a couple of times, the laundry can be dampened down. Ensure that there is enough water in the water tank.

## Self-Cleaning

Use the self-cleaning function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e, when flakes come out of the soleplate during ironing), the self-cleaning function should be used more frequently. Make sure the appliance is unplugged, set the steam selector to position "O", fill the water tank to the MAX position, do not put vinegar or other dealing agents in the water tank., select the maximum ironing temperature, put the plug in the wall socket, unplug the iron when the power indicator lighter has gone out, hold the iron over the sink, press and hold the self-cleaning button and gently shake the iron to and fro. Steam and boiling water will come out of the soleplate, impurities and flakes (if any), will be flushed out. Release the self-cleaning button as soon as all the water in the tank has been used up. Repeat the self-cleaning process if the iron still contains a lot of impurities. After the self-cleaning process, put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry, unplug the iron when it has reached the set ironing temperature, move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate, let the iron cool down before you store it.






## ANTI DRIP

1. Anti-drip system, which is designed to prevent water escaping from the soleplate when the iron is too cold automatically.
2. During use, the anti drip system may emit a loud clicking sound, particularly during heat-up or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

## ANTI SCALE

The build-in anti-scale cartridge is designed to reduce the build-up of limescale which occurs during steam ironing. This will prolong the working life of your iron. However, please note that the anti-scale cartridge will not completely stop the natural process of limescale build-up.

## Temperature and steam settings table

<b>Caution:</b>  <b>Indicates that the fabric is not ironing</b>		
Instructions on Label	Type of Fabric	Thermostat Dial
	Nylon Silk	MIN  MAX
	Wool	
	Cotton Linen, jeans	

## CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the iron to cool down sufficiently.

1. Wipe off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
2. If the fiber is adhered to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe off the soleplate.
3. Never use strong acid or alkali in order to avoid damaging the soleplate.
4. If the scale blocks the steam hole, please remove the scale with toothpick; do not damage the surface of soleplate.
5. Stand the iron on its end and let it cool down sufficiently, and meantime pour any remaining water out of the box, set the steam knob to position "O".

## Simple Repair Methods

Problem	Possible Reasons	Measurement
Not enough heat or Too heat	Rotate thermostat dial improperly or unplugging	Correct Thermostat dial in position and check if the iron is plugged.
No steam or Leakage	The thermostat dial has been set to MIN	Set the thermostat dial to the required position.
No burst of steam or no vertical steam	The (vertical) burst of steam function has been used too often within a very short period. The iron is not hot enough	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) burst of steam function again
Leaking water from Soleplate	Set the thermostat dial out of steam range.	Set the thermostat dial as per steam range.
	The heat is still not enough.	Open steam button only after the indicator light goes off.
	The water is over than max position	Pour out the remaining water
Little Steam	Check if the steam selector is in proper location.	Set the steam selector to the proper location.
	Steam hole is blocked.	Clean hole with distilled water.
	Too little water in the water tank	Fill water into the box
No Spraying	No enough pressure or air inside	Press the spray nozzle by hand, and push the spray button several times continuously.

# TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC 220V - 240V~  
Frequency: 50Hz-60Hz  
Power: 2600W

## Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, they can take this product for environmental safe recycling

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu

1. Uređaj je namjenjen za upotrebu osobama koje imaju sposobnost, iskustva i zdrav razum. Za one osobe kojima nedostaje garancija sigurnosti, staratelji ih moraju nadgledati da bi koristili uređaj. Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
2. Pegla se ne smije ostavljati bez nadzora dok je priključena na električnu mrežu
3. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
4. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna
5. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.
6. Utikač se mora ukloniti iz utičnice prije nego što se rezervoar za vodu napuni vodom (za parne pegle i pegle koje sadrže sredstva za prskanje vode)

## SPECIFIKACIJA

Model: IR301BL

Funkcije: Suho / Para / Sprej / Prasak / Raspršivanje Pare / Vertikalna Para / Samočišćenje / Protiv Kamenca / Protiv Kapanja

Parametri: 220-240V~, 50-60Hz, 2600W

## BEZBJEDNOSNA UPUTSTVA

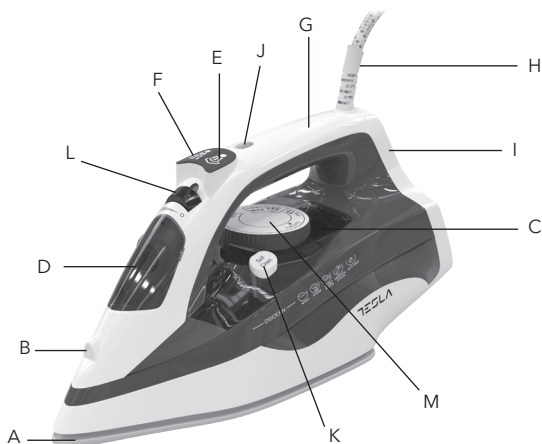
1. Prije prve upotrebe, provjerite da li napon na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu u vašem domu.
2. Obavezno izvucite uređaj iz utičnice kada na kratko ostavite peglu i postavite peglu na kraj. Molimo ostavite peglu dalje od dodira djece ..
3. Pegla će biti visoke temperature kada se koristi, nikada je ne dodirujte rukom ili blizu zapaljivog proizvoda kako biste izbjegli nesreću.
4. Oprez: Isključite aparat iz utičnice prije punjenja pegle vodom.
5. Nikada ne potapajte peglu u vodu ili drugu tečnost.
6. Pošaljite peglu našem servisu na popravku ako dođe do oštećenja na kablu.
7. Naslage ili minerali u vodi dovešće do stvaranja vlage i blokiranja rupe na ploči, pa je preporučljivo koristiti destilovanu vodu.
8. Ne koristite vodu sa hemijskim sredstvom protiv kamenca
9. Izbačena para je vruća i stoga opasna. Nikada ne usmjerite paru prema ljudima.
10. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
11. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna.
12. Ne vucite ni ne koristite kabal kao ručku, ne zatvarajte vrata na kablu ili oko oštih ivica ili uglova. Držite kabal dalje od zagrijanih površina
13. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi

## OPREZ PRILIKOM PRVE UPOTREBE

1. U pegli je malo tečnosti zbog testiranja, pegla može lagano ispuštati paru pri prvom uključivanju. Nakon kratkog vremena ovo će prestati.
2. Prije prve upotrebe uklonite naljepnicu ili zaštitnu foliju sa ploče. Očistite potplat mekanom krpom.
3. Održavajte potplat glatkim: izbjegavajte jak kontakt sa metalnim predmetima.



# DELOVI PEGLE



- A Ploča za peglanje
- B Mlaznica za prskanje
- C Rezervoar za vodu
- D Poklopac za punjenje vode
- E Dugme za prskanje
- F Dugme za paru
- G Drška
- H Fleksibilna zastita za kabal
- I Zadnji poklopac
- J Indikator lampica
- K Self cleaning
- L Kontrola pare
- M Kontrola temperature

## Punjenje vodom

Uvjerite se da je pegla isključena i da je točnik termostata u položaju MIN. Postavite peglu na oslonac, nagnite se napred za približno 45 stepeni i ulijte vodu u otvor za punjenje vode do MAX položaja rezervoara za vodu.

## Vertikalna para

“Burst of Steam” se također može primjeniti kada držite peglu u vertikalnom položaju, ovo je korisno za uklanjanje nabora sa viseće odjeće, zavjesa itd.

## Suho peglanje

1. Postavite birač pare u položaj O (= Bez pare)
2. Prema naljepnici za pranje različite odjeće, podesite tačnu temperaturu za peglanje da biste započeli peglanje.

## Parno peglanje:

1. U peglu napunite vodu prema metodama punjenja vodom.
2. Uključite aparat u utičnicu.
3. Ako samo pritisnete dugme termostata na MAX položaj prema indikatoru temperature, biće dostupno parno peglanje, u suprotnom voda može curiti sa ploče.
4. Označava da je temperatura bila spremna dok se lampica indikatora ne ugasi.
5. Ispravno postavite birač pare, povećajte izlaz pare pritiskom na birač pare i smanjite izlaz pare naprijed.



**OPREZ!**

Sintetička tkanina, najlon, sintetička svila i svila ne mogu koristiti parno peglanje, jer će u protivnom oštetiti površine.

## Burst of steam

Ova funkcija dobro radi kod oštih ivica i teških tkanina. Pritiskom na dugme “Burst of Steam” sa ploče se emituje

intenzivan nalet pare, što može biti vrlo korisno pri uklanjanju jakih nabora. Parni pogon može se koristiti samo tokom peglanja sa visokom temperaturom peglanja. Da biste postigli optimalan rezultat, trebalo bi da postoji odmor od 5 sekundi između pritiska dugmeta za paru. Da biste spriječili curenje vode sa ploče, ne pritisnite dugme za paru neprekidno duže od 5 sekundi. Također omogućite interval od najmanje jednog minuta prije nego što primijenite ovu funkciju raspršivanja pare.

## Metode prskanja:

Na bilo kojoj temperaturi pritiskom na taster za prskanje nekoliko puta, već se može poprskati. Uvjerite se da u rezervoaru ima dovoljno vode.

## SELF-CLEANING

Koristite funkciju samočišćenja jednom u dvije nedelje. Ako je voda u vašem području veoma tvrda (tj. kada pahuljice izlaze iz ploče tokom peglanja), funkciju samočišćenja treba koristiti češće.). Uvjerite se da je uređaj isključen iz struje, postavite birač pare u položaj „O“, napunite rezervoar za vodu u MAX položaj, nemojte stavljati sirće ili druga sredstva za dizanje u rezervoar za vodu., Odaberite maksimalnu temperaturu peglanja, stavite utikač iz zidne utičnice, iskopčajte peglu kada se upaljač indikatora napajanja ugasi, držite peglu iznad sudopera, pritisnite i držite dugme za samočišćenje i lagano protresite peglu lijevo-desno. Para i kipuća voda će izaći sa ploče, nečistoće i ljuspice (ako ih ima) će se isprati. Otpustite dugme za samočišćenje čim se potroši sva voda u rezervoaru. Ponovite postupak samočišćenja ako pegla i dalje sadrži puno nečistoća. Nakon postupka samočišćenja, utaknite utikač u zidnu utičnicu i pustite da se pegla zagrije kako bi se ploča osušila, iskopčajte peglu kada dostigne zadanu temperaturu za peglanje, lagano premjestite vruću peglu preko komada upotrebljene tkanine da biste uklonili mrlje od vode koje su se stvorile na ploči, pustite da se pegla ohladi prije nego što je odložite.






## ANTI DRIP

1. Sistem protiv kapanja, koji je dizajniran da spriječi da voda izlazi iz ploče kada je pegla automatski prehladna.
2. Tokom upotrebe, sistem protiv kapanja može emitovati glasan zvuk škljocanja, posebno tokom zagrijavanja ili tokom hlađenja. To je sasvim normalno i ukazuje na to da sistem pravilno funkcioniše.

## ANTI SCALE

Ugrađeni uložak protiv kamenca dizajniran je da smanji nakupljanje kamenca koji se javlja tokom peglanja parom. Ovo će produžiti radni vijek vaše pegle. Međutim, imajte na umu da kertridž protiv kamenca neće u potpunosti zaustaviti prirodni proces stvaranja kamenca.

## Tabela temperature i vrste materijala:

Pažnja:  Označava da tkanina nije za peglanje		
Oznake temperature	Materijal	Postavka pare
	Sintetika, svila	
	Vuna	
	Pamuk	
	Posteljina, teksas	

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja izvadite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se dovoljno ohladi.

1. Obrišite potplat vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zaljepljena na ploču, obrišite ploču vlažnom krpom sa sirćetom.
3. Nikada ne upotrebljavajte jake kiseline ili lužine kako ne biste oštetili ploču.
4. Ako kamenac blokira otvor za paru, uklonite kamenac čačalicom; ne oštećujte površinu ploče.
5. Postavite peglu na kraj i pustite da se dovoljno ohladi, a u međuvremenu izlijte preostalu vodu iz kutije, postavite dugme za paru u položaj "O".

## Jednostavne metode popravke

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Nema dovoljno toplote ili previše toplote	Okrenite točkič termostata ili ga isključite	Ispravite točkič termostata u položaju i provjerite da li je pegla priključena
Nema pare ili curi	Termički točkič postavljen je na MIN	Podesite točkič termostata na željeni položaj.
Nema naleta pare ili nema vertikalne pare	Funkcija (vertikalnog) naleta pare koristila se prečesto u vrlo kratkom periodu. Pegla nije dovoljno vruća	Nastavite da peglate u vodoravnom položaju i sačekajte neko vrijeme prije ponovnog korištenja funkcije (vertikalnog) raspršivanja pare
Curenje vode sa ploče	Postavite točkič termostata van opsega pare.	Podesite točkič termostata prema opsegu pare.
	Toplota još uvek nije dovoljna	Dugme za paru otvorite tek nakon što se indikatorska lampica ugasi.
	Voda je premašila maksimalni položaj	Izlijte preostalu vodu
Malo pare	Provjerite da li je birač pare na ispravnom mjestu	Postavite birač pare na odgovarajuće mjesto.
	Parna rupa je blokirana.	Očistite rupu destilovanom vodom.
	Premalo vode u rezervoaru za vodu	Napunite vodu u posudu
Nema prskanja	Nema dovoljno pritiska ili zraka unutra	Pritisnite mlaznicu za prskanje rukom i pritisnite dugme za prskanje nekoliko puta neprekidno.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 2600W

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Само за употреба в бита.

Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

1. Уредът е предназначен за употреба от дееспособни лица, които имат опит и чувство за преценка. За да използват уреда, лицата, за които не може да се гарантира безопасна употреба, трябва да бъдат наблюдавани от техните попечители. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
2. Ютията не трябва да бъде оставяна без надзор, докато е свързана към захранващата мрежа
3. Ютията трябва да се използва и да се поставя върху стабилна повърхност
4. Когато поставяте ютията в стойката ѝ се уверете, че повърхността, върху която е поставена стойката, е стабилна
5. Ютията не трябва да се използва, ако е изпускана, ако има видими признаци на повреда или теч.
6. Преди пълненето на резервоара свода, щепселът трябва да бъде изключен от контакта (за парни ютии и ютии с механизъм за разпръскване на вода)

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел: IR301BL

Функции: Dry (сухо гладене) / Steam (пара) / Spray (разпръскване) / Burst of Steam (силна струя пара) / Vertical Steam (вертикална пара) / Self-Cleaning (самопочистване) / Anti Calc (против котлен камък) / Anti Drip (система против капене)

Номинални параметри: AC220-240V~, 50-60Hz, 2600W

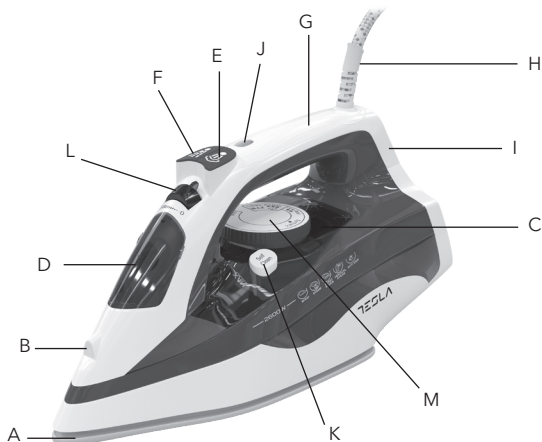
## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди да използвате за първи път, проверете дали номиналното напрежение, посочено на табелката с данни, съответства на мрежовото напрежение във Вашия дом.
2. Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не работите с ютията дори за кратко, поставяйте ютията в изправено положение. Пазете ютията далеч от достъп на деца.
3. Когато се използва, ютията ще бъде силно нагорещена, никога не я докосвайте с ръка и не я оставяйте в близост до запалими продукти, за да избегнете инциденти.
4. Внимание: Изключвайте уреда от контакта, преди да напълните резервоара на ютията с вода.
5. Не потапяйте ютията във вода или каквато и да е друга течност.
6. Ако възникнат повреди по кабела, изпратете ютията за ремонт на нашия специален сервизен представител.
7. Отлаганията или минералите във водата ще доведат до образуване на котлен камък и блокиране на отвора за парата, затова е препоръчително да се използва дестилирана вода.
8. Не използвайте вода, в която варовикът е отстранен по химичен път.
9. Изпусканата пара е гореща и следователно е опасна. Никога не насочвайте парата към човек.
10. Ютията трябва да се използва и да се поставя върху стабилна повърхност
11. Когато поставяте ютията в стойката ѝ се уверете, че повърхността, върху която е поставена стойката, е стабилна
12. Не издърпвайте и не пренасяйте уреда за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не прищипвайте кабела под врата и не го прокарвайте около остри ръбове или ъгли. Дръжте кабела далеч от нагрятата повърхност.
13. Ютията не трябва да се използва, ако е изпускана, ако има видими признаци на повреда или теч.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Поради изпитването в завода, в ютията има останала малко течност и при първото включване, ютията може да изпусне лека пара. След кратко време това ще се преустанови.
2. Преди да използвате за първи път, отстранете защитното фолио или стикерите от гладещата плоча. Почиствайте гладещата плоча с влажна кърпа.
3. Пазете гладещата плоча гладка: избягвайте директен контакт с метални предмети.

# ИМЕ НА КОМПОНЕНТА



- A Гладеща плоча
- B Дюзa за разпръскване на вода
- C Резервоар за вода
- D Капаче за пълнене на вода
- E Бутон за разпръскване
- F Бутон за пара
- G Дръжка
- H Протектор на гъвкавия кабел
- I Заден капак
- J Светлинен индикатор на захранването
- K Бутон за самопочистване
- L Бутон за регулиране на парата
- M Бутон за регулиране на температурата

## Пълнене с вода:

Уверете се, че ютията е изключена и циферблатът на термостата е в положение MIN. Поставете ютията върху опорната пета, наклонете напред приблизително под ъгъл 45 градуса и налейте вода в отвора за пълнене на вода до ниво MAX в резервоара за вода.

## Вертикална пара

„Burst of Steam“ (интензивно изпускане на пара) може да се приложи и когато държите ютията във вертикално положение, това е полезно за отстраняване на гънки от окачени дрехи, завеси и т.н.

## Сухо гладене

1. Поставете селектора за пара на позиция 0 (= без пара)
2. Съгласно етикета за пране на различните дрехи, задайте правилната температура на гладене, за да започнете гладенето.

## Гладене с пара:

1. Напълнете вода в ютията както е посочено по-горе.
2. Включете уреда в контакта.
3. Гладенето с пара е възможно само ако регулирате копчето на термостата в положение MAX, съгласно температурния индикатор, в противен случай, от гладещата плоча може да изтече вода.
4. Индикаторът показва, че температурата за гладене е достигната, след това изгасва.
5. Настройте правилно селектора за пара, увеличете мощността на парата, като натиснете селектора за

пара назад и намалете изпускането на пара, като натиснете назад.

### **ВНИМАНИЕ!**

Синтетичните тъкани, найлонът, синтетичната коприна и естествената коприна не могат да се гладят с пара, в противен случай повърхността на плата ще се повреди

## „Burst of Steam“ (силно изпускане на пара)

Тази функция работи добре при силно намачкани и тежки тъкани. Чрез натискане на бутона „Burst of Steam“, от гладещата плоча се отделя интензивна струя пара, което може да бъде много полезно при отстраняване на упорити гънки. Интензивната струя пара може да се използва само за работа при висока температура на гладене. За оптимален резултат трябва да има пауза от 5 секунди между натисканията на бутона за пара. За да предотвратите изтичане на вода от гладещата плоча, не натискайте бутона за пара за повече от 5 секунди. Също така, оставайте интервал от поне една минута, преди да приложите функция за интензивно изпускане на пара.

## Методи на разпръскване на вода:

При всяка температура можете да овлажните прането, като натиснете неколккратно бутона за пръскане. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно вода.

## Самопочистване

Използвайте функцията за самопочистване веднъж на всеки две седмици. Ако водата във Вашия район

е много твърда (т.е. когато по време на гладене от гладещата плоча изпадат варовикови отлагания), функцията за самопочистване трябва да се използва по-често.). Уверете се, че уредът е изключен от контакта, поставете селектора за пара в позиция „0“, напълнете резервоара за вода до ниво MAX, не поставяйте оцет или други контактни агенти в резервоара за вода. Изберете максималната температура на гладене, поставете щепсела в контакта, изключете ютията, когато светлинният индикатор на захранването изгасне, задръжте ютията над мивката, натиснете и задръжте бутона за самопочистване и леко разклатете ютията напред и назад. От гладещата плоча ще се отделят пара и вряла вода, примесите и варовиковите отлагания (ако има такива) ще бъдат отстранени. Освободете бутона за самопочистване, след като цялата вода в резервоара бъде изразходвана. Повторете процеса на самопочистване, ако в ютията все още има много отлагания. След процеса на самопочистване, поставете щепсела в контакта и оставете ютията да се загрее, за да позволи на гладещата плоча да изсъхне, изключете ютията, когато достигне зададената температура за гладене, поставете горещата ютия върху парче използвана кърпа за да отстраните всички петна от вода, които може да са се образували върху гладещата плоча, преди да я приберете, оставете ютията да се охлади.






## СИСТЕМА ПРОТИВ КАПЕНЕ

1. Системата против капене, която е предназначена автоматично да предотврати изтичането на вода от гладещата плоча, когато ютията не е достатъчно нагорещена.
2. По време на употреба системата против капене може да издава силен шракащ звук, особено по време на загреването или докато се охлажда. Това е напълно нормално и показва, че системата работи правилно.

## СИСТЕМА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Вградената касета срещу котлен камък е проектирана да намали натрупването на варовикови отлагания (котлен камък), които се получават при гладене с пара. Това ще удължи експлоатационния живот на Вашата ютия. Въпреки това, имайте предвид, че касетата против котлен камък няма да спре напълно естествения процес на натрупване на варовикови отлагания

## Таблица с настройки за температура и пара

Внимание: 	Показва, че тъканта не подлежи на гладене	
Инструкции върху етикета	Тип тъкан	Циферблат на термостата
	Найлон Коприна	MIN  MAX
	Вълна	
	Памук	
	Лен, джинси	

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване, извадете щепсела от контакта и оставете ютията да се охлади достатъчно.

1. Избършете гладещата плоча с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.
2. Ако по гладещата плоча са залепнали влакна, използвайте влажна кърпа, напоена с оцет, за да избършете гладещата плоча.
3. Никога не използвайте силни киселини или основи, за да избегнете повреда на гладещата плоча.
4. Ако отворът за пара е блокиран от варовикови отлагания, отстранете котления камък с клечка за зъби; не повреждайте повърхността на гладещата плоча.
5. Поставете ютията в изправено положение и я оставете да се охлади достатъчно, като междуременно излейте останалата вода от резервоара, поставете копчето за пара в положение „0“.

## Лесни методи за ремонт

Проблем	Възможни причини	Определяне на характеристиките
Температурата не е достатъчна или е прекалено висока	Термостатът е настроен неправилно или уредът е изключен	Поставете регулатора на термостата в положение и проверете дали отворите на ютията не са запушени.
Няма пара или има изпускане на вода	Циферблатът на термостата е настроен на MIN	Поставете регулатора на термостата в желаното положение.
Няма интензивно изпускане на пара или няма вертикална пара	Функцията за (вертикално) интензивно изпускане на пара е била използвана твърде често за много кратък период от време. Ютията не е достатъчно гореща	Продължете да гладите в хоризонтално положение и изчакайте известно време, преди да използвате отново функцията за (вертикално) интензивно изпускане на пара
Изтичане на вода от гладещата плоча	Поставете регулатора на термостата извън диапазона за гладене с пара	Поставете регулатора на термостата съгласно диапазона за гладене с пара
	Температурата все още не е достатъчна.	Натиснете бутона за пара само след като индикаторът изгасне.
	Водата е над максималната позиция	Излейте излишната вода
Недостатъчно количество пара	Проверете дали селекторът за пара е в правилна позиция.	Поставете селекторът за пара в правилна позиция.
	Отворите за изпускане на пара са запушени.	Почистете отвори с дестилирана вода.
	В резервоара за вода има твърде малко вода.	Напълнете вода в резервоара.
Не пръска вода	Няма достатъчно налягане или въздух	Натиснете ръчно дюзата за пръскане и натиснете неколккратно и продължително бутона за пръскане.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение: AC 220V - 240V~

Честота: 50Hz-60Hz.

Мощност: 2600W

### Правилно отстраняване от употреба на този продукт:



Тази маркировка показва, че в целия ЕС този продукт не трябва да се отстранява от употреба заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите евентуална вреда за околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

1. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από άτομα με ικανότητα, εμπειρία και κοινή λογική. Τα άτομα που δεν είναι εγγυημένο ότι μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την επίβλεψη των κηδεμόνων τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
2. Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο τροφοδοσίας
3. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια
4. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή
5. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί πτώση, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
6. Πρέπει να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό (για τα ατμοσίδηρα και τα σίδερα που περιλαμβάνουν μέσα για ψεκασμό νερού)

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο: IR301BL

Λειτουργίες: Dry (στεγνό σιδέρωμα)/Steam (ατμός)/Spray (ψεκασμός)/Burst (ριπή)/Spraying Steam (ψεκασμός ατμού)/Vertical Steam (κάθετος ατμός)/Self cleaning (αυτόματος καθαρισμός)/Anti Calc (αφαίρεση αλάτων)/Anti Drip (λειτουργία κατά του σταξίματος)  
AC220-240V ~, 50-60Hz, 2600W

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

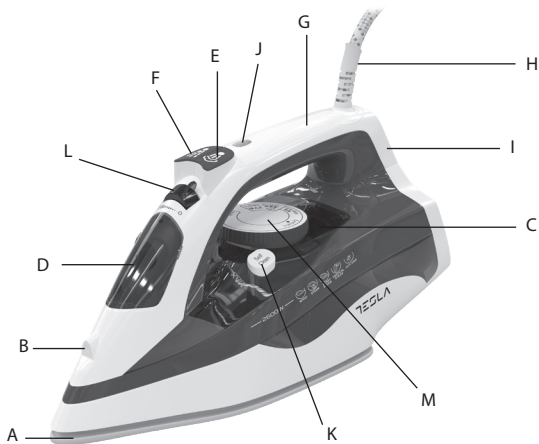
1. Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το σίδερο, ελέγξτε εάν η ονομαστική τάση στην ετικέτα χαρακτηριστικών αντιστοιχεί με την τάση δικτύου στο σπίτι σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα και τοποθετήστε το σίδερο όρθιο στη βάση του. Αφήστε το σίδερο σε σημείο που δεν το φτάνουν τα παιδιά.
3. Το σίδερο θα έχει υψηλή θερμοκρασία όταν χρησιμοποιείται, μην το αγγίζετε ποτέ με το χέρι και μην το τοποθετείτε κοντά σε εύφλεκτα είδη, για να μη συμβεί κάποιο ατύχημα.
4. Προσοχή: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό.
5. Ποτέ μη βυθίζετε το σίδερο σε νερό ή άλλο υγρό.
6. Παρακαλούμε στείλτε το σίδερο στον ειδικό τεχνικό επισκευών μας για επίσκεψη σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο.
7. Η συσσώρευση επικαθίσεων στο νερό θα προκαλέσει τον σχηματισμό αλάτων και θα φράξει τις σπές ατμού, επομένως σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό.
8. Μη χρησιμοποιείτε νερό που έχει υποστεί αφαλάτωση με χημικά μέσα.
9. Ο ατμός που εκτοξεύεται είναι καυτός και επομένως επικίνδυνος. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους.
10. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια
11. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή.
12. Μην τραβάτε και μη μεταφέρετε με το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε το καλώδιο σε πόρτες και μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα ή γωνίες. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες
13. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί πτώση, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν παρουσιάζει διαρροή

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Υπάρχει λίγο υγρό στο σίδερο λόγω δοκιμής, το σίδερο μπορεί να απελευθερώσει λίγο ατμό όταν το ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά. Μετά από λίγο καιρό αυτό θα σταματήσει.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά, αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτικό φύλλο από την πλάκα. Καθαρίστε την πλάκα με ένα μαλακό πανί.
3. Διατηρείτε λεία την πλάκα: αποφύγετε την απότομη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.



# ΟΝΟΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ



- A Πλάκα
- B Ακροφύσιο ψεκασμού νερού
- C Δοχείο νερού
- D Καπάκι αναπλήρωσης νερού
- E Κουμπί ψεκασμού
- F Κουμπί ατμού
- G Λαβή
- H Προστατευτικό εύκαμπτου καλωδίου
- I Πίσω κάλυμμα
- J Ενδεικτική λυχνία ισχύος
- K Κουμπί αυτόματου καθαρισμού
- L Επιλογέας ατμού
- M Επιλογέας θερμοστάτη

## Γέμισμα με νερό:

Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο και ότι ο επιλογέας θερμοστάτη βρισκόται στη θέση MIN (ελάχιστη). Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, γείρετε προς τα εμπρός κατά περίπου 45 μοίρες και προσθέστε νερό από το άνοιγμα πλήρωσης νερού έως την ένδειξη MAX του δοχείου νερού.

## Κάθετος ατμός

Η επιλογή «Burst of Steam» (ριπή ατμού) μπορεί επίσης να εφαρμοστεί όταν κρατάτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, αυτό χρησιμεύει για να αφαιρέσετε ζάρες από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες κ.λπ.

## Στεγνό σιδέρωμα

1. Ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού στη θέση O (= Χωρίς ατμό)
2. Λαμβάνοντας υπόψη την ετικέτα πλισίματος των ρούχων, ρυθμίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος για να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

## Σιδέρωμα με ατμό:

1. Γεμίστε το σίδερο με νερό, ακολουθώντας τις μεθόδους πλήρωσης νερού.
2. Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα.
3. Εάν ρυθμίσετε τον επιλογέα θερμοστάτη μόνο στη θέση MAX, σύμφωνα την ένδειξη θερμοκρασίας του ρούχου, θα είναι διαθέσιμη η λειτουργία ατμοσίδηρου, διαφορετικά μπορεί να διαρρεύσει νερό από την πλάκα.
4. Υποδεικνύει ότι η θερμοκρασία είναι έτοιμη μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία.
5. Ρυθμίστε σωστά τον επιλογέα ατμού, αυξήστε την έξοδο ατμού πιέζοντας τον επιλογέα ατμού προς τα πίσω και μειώστε την έξοδο ατμού πιέζοντας τον προς τα εμπρός.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το σιδέρωμα με ατμό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με υφάσματα από συνθετικό, νάilon, συνθετικό μετάξι και μετάξι, επειδή θα καταστραφεί το φινιρίσμα της επιφάνειας.

## Ριπή ατμού

Αυτή η λειτουργία είναι αποτελεσματική σε επίμονες ζάρες και βαριά υφάσματα. Πατώντας το κουμπί «Burst of Steam» (ριπή ατμού), από την πλάκα βγαίνει μια έντονη ριπή ατμού, κάτι που μπορεί να είναι πολύ χρήσιμο όταν αφαιρείτε επίμονες ζάρες. Η ριπή ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο κατά το σιδέρωμα με υψηλή θερμοκρασία σιδερώματος. Για βέλτιστο αποτέλεσμα, πρέπει να περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα μεταξύ των πατημάτων του κουμπιού ατμού. Για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από την πλάκα, μην πιέζετε συνεχώς το κουμπί ατμού για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Αφήστε επίσης τουλάχιστον διάστημα ενός λεπτού μεταξύ δύο εφαρμογών αυτής της λειτουργίας ριπής ατμού.

## Μέθοδοι ψεκασμού:

Σε οποιαδήποτε θερμοκρασία πατώντας το κουμπί ψεκασμού μερικές φορές, τα ρούχα μπορεί να βραχούν. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

## Αυτόματος καθαρισμός

Use the self-cleaning function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the self-cleaning function should be used more frequently. Make sure the appliance is unplugged, set the steam selector to position "O", fill the water tank to the MAX position, do not put vinegar or other dealing agents in the water tank, select the maximum ironing temperature, put the plug in the wall socket, unplug the iron when the power indicator lighter has gone out, hold the iron over the sink, press and hold the self-cleaning button and gently shake the iron to and fro. Steam and boiling water will come out of the soleplate, impurities and flakes (if any), will be flushed out. Release the self-cleaning button as soon as all the water in the tank has been used up. Repeat the self-cleaning process if the iron still contains a lot of impurities. After the self-cleaning process, put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry, unplug the iron when it has reached the set ironing temperature, move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water

stains that may have Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού μία φορά κάθε δύο εβδομάδες. Εάν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλαδή, όταν βγαίνουν άλατα από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού πρέπει να χρησιμοποιείται συχνότερα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αποσυνδέει από την πρίζα, θέστε τον επιλογέα ατμού στη θέση «Ο», γεμίστε το δοχείο νερού έως την ένδειξη MAX, μην προσθέτετε ζύδι ή άλλα μέσα αφαλάτωσης στο δοχείο νερού, επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία σιδερώματος, συνδέστε το φιν στην πρίζα, μόλις σβήσει η ένδειξη ισχύος αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα, κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτόματου καθαρισμού και ανακινήστε απαλά το σίδερο αριστερά και δεξιά. Από την πλάκα θα βγει ατμός και βραστό νερό, που θα συμπαρασύρουν τις ακαθαρσίες και τα άλατα (εάν υπάρχουν). Απελευθερώστε το κουμπί αυτόματου καθαρισμού μόλις εξαντληθεί όλο το νερό από το δοχείο. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτόματου καθαρισμού εάν το σίδερο εξακολουθεί να περιέχει πολλές ακαθαρσίες. Μετά τη διαδικασία αυτόματου καθαρισμού, συνδέστε το φιν στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί για να στεγνώσει η πλάκα, αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία σιδερώματος, μετακινήστε το ζεστό σίδερο απαλά πάνω από ένα κομμάτι

μεταχειρισμένου υφάσματος για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες νερού που μπορεί να έχουν σχηματιστεί στην πλάκα, αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.






## ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΣΤΑΞΙΜΑΤΟΣ

1. Σύστημα κατά του σταξιματος, το οποίο σχεδιάστηκε για την αυτόματη αποτροπή διαρροής νερού από την πλάκα όταν το σίδερο είναι πολύ κρύο.
2. Κατά τη χρήση, το σύστημα κατά του σταξιματος μπορεί να εκπέμψει έναν δυνατό ήχο κλικ, ιδίως όταν προθερμαίνεται ή όταν κρυώνει. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δείχνει ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

Το ενσωματωμένο φυσίγγιο κατά των αλάτων σχεδιάστηκε για να μειώνει τη συσσώρευση αλάτων που παρουσιάζεται κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του σιδερού. Ωστόσο, σημειώστε ότι το φυσίγγιο κατά των αλάτων δεν θα σταματήσει εντελώς τη φυσική διαδικασία συσσώρευσης αλάτων.

## Πίνακας ρυθμίσεων θερμοκρασίας και ατμού

Προσοχή: 		Υποδεικνύει ότι το ύφασμα δεν σιδερώνεται	
Οδηγίες επικέτας	Τύπος υφάσματος	Κυκλικός επιλογέας θερμοστάτη	
	Νάilon Μετάξι	MIN (ελάχ.)  MAX (μέγ.)	
	Μαλλί		
	Βαμβάκι		
	Λινό, τζιν		

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει αρκετά.

1. Σκουπίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα απαλό (υγρό) καθαριστικό.
2. Εάν κολλήσουν ίνες στην πλάκα, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ζύδι για να σκουπίσετε τη πλάκα.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ισχυρά όξινα ή αλκαλικά καθαριστικά, για να μην καταστραφεί η πλάκα.
4. Εάν τα άλατα φράξουν την οπή ατμού, αφαιρέστε τα άλατα με μια οδοντογλυφίδα: μην προκαλέσετε ζημιά στην επιφάνεια της πλάκας.
5. Στηρίξτε το σίδερο στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει αρκετά, εν τω μεταξύ αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο και θέστε τον επιλογέα ατμού στη θέση «Ο».

## Απλές μέθοδοι επισκευής

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρο αντιμετώπισης
Η θερμοκρασία δεν αρκεί ή είναι υπερβολικά υψηλή	Ο επιλογέας θερμοστάτη βρίσκεται σε λάθος θέση ή το σίδερο δεν είναι στην πρίζα	Διορθώστε τη θέση του επιλογέα θερμοστάτη και ελέγξτε εάν το σίδερο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
Δεν βγαίνει ατμός ή υπάρχει διαρροή νερού	Ο επιλογέας θερμοστάτη έχει οριστεί στη θέση MIN	Θέστε τον επιλογέα θερμοστάτη στην απαιτούμενη θέση.
Δεν παράγεται ριπή ατμού ούτε κάθετος ατμός	Η λειτουργία (κάθετης) ριπής ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα. Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την (κάθετη) ριπή ατμού
Διαρροή νερού από την πλάκα	Ο επιλογέας θερμοστάτη βρίσκεται εκτός εύρους ατμού.	Θέστε τον επιλογέα θερμοστάτη στο εύρος ατμού.
	Η θερμοκρασία δεν είναι ακόμα αρκετά υψηλή.	Ανοίξτε το κουμπί ατμού μόνο αφού σβήσει η ενδεικτική λυχνία.
	Το νερό υπερβαίνει τη μέγιστη στάθμη	Αδειάστε το υπολειπόμενο νερό
Πολύ λίγος ατμός	Ελέγξτε εάν ο επιλογέας ατμού βρίσκεται στη σωστή θέση.	Θέστε τον επιλογέα ατμού στη σωστή θέση.
	Η οπή ατμού έχει φραγεί.	Καθαρίστε την οπή με αποσταγμένο νερό.
	Πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού	Γεμίστε το δοχείο με νερό
Δεν ψεκάζει νερό	Δεν υπάρχει αρκετή πίεση ή αέρας στο εσωτερικό	Πιέστε το ακροφύσιο ψεκασμού με το χέρι και πατήστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές συνεχόμενα.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: AC 220V - 240V  
 Συχνότητα: 50Hz-60Hz  
 Ισχύς: 2600W

### Ορθή απόρριψη του προϊόντος:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν, καθώς μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

1. Uređaj je namijenjen za upotrebu osobama koje imaju sposobnost, iskustvo i zdrav razum. Za one osobe kojima nedostaje garancija sigurnosti, staratelji ih moraju nadgledati da bi koristili uređaj. Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
2. Pegla se ne smije ostavljati bez nadzora dok je priključena na električnu mrežu
3. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
4. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna
5. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
6. Utikač se mora ukloniti iz utičnice prije nego što se spremnik za vodu napuni vodom (za parne pegle i pegle koje sadrže sredstva za prskanje vode)

## SPECIFIKACIJA

Model: IR301BL

Funkcije: Suho / Para / Sprej / Prasak / Raspršivanje pare / Vertikalna para / Samočišćenje / Protiv kamenca / Protiv kapanja.

Parametri: 220-240V~, 50-60Hz, 2600W

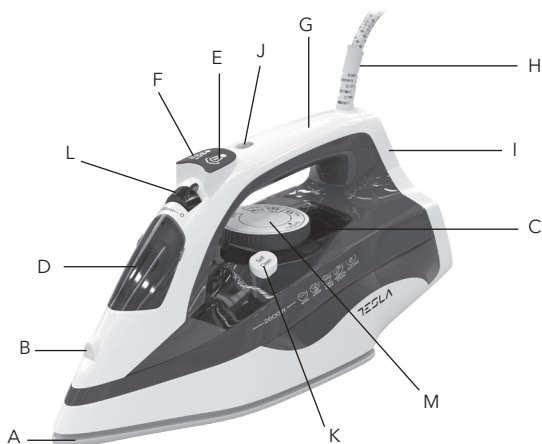
## SIGURNOSNA UPUTSTVA

1. Prije prve upotrebe, provjerite da li napon na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu u vašem domu.
2. Obavezno izvucite uređaj iz utičnice kada na kratko ostavite peglu i postavite peglu na kraj. Molimo ostavite peglu dalje od dosega djece.
3. Pegla će biti visoke temperature kada se koristi, nikada je ne dodirujte rukom ili blizu zapaljivog proizvoda kako biste izbjegli nesreću.
4. Oprez: Isključite aparat iz utičnice prije punjenja pegle vodom.
5. Nikada ne potapajte peglu u vodu ili drugu tekućinu.
6. Pošaljite peglu našem servisu na popravak ako dođe do oštećenja na kabelu.
7. Naslage ili minerali u vodi dovest će do stvaranja vlage i blokiranja rupe na ploči, pa je preporučljivo koristiti destiliranu vodu.
8. Ne koristite vodu sa kemijskim sredstvom protiv kamenca
9. Izbačena para je vruća i stoga opasna. Nikada ne usmjerujte paru prema ljudima.
10. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
11. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna.
12. Ne vucite ni ne koristite kabel kao ručku, ne zatvarajte vrata na kabelu ili oko oštih rubova ili kuteva. Držite kabel dalje od zagrijanih površina
13. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi

## OPREZ PRILIKOM PRVE UPOTREBE

1. U pegli je malo tekućine zbog testiranja, pegla može lagano ispuštati paru pri prvom uključivanju. Nakon kratkog vremena ovo će prestati.
2. Prije prve upotrebe uklonite naljepnicu ili zaštitnu foliju sa ploče. Očistite potplat mekanom krpom.
3. Održavajte potplat glatkim: izbjegavajte jak kontakt sa metalnim predmetima.

# DIJELOVI PEGLE



- A Ploča za peglanje
- B Mlaznica za prskanje
- C Spremnik za vodu
- D Poklopac za punjenje vode
- E Tipka za prskanje
- F Tipka za paru
- G Drška
- H Fleksibilna zaštita za kabel
- I Zadnji poklopac
- J Indikator lampica
- K Self cleaning
- L Kontrola pare
- M Kontrola temperature

## Punjenje vodom

Uvjerite se da je pegla isključena i da je kotačić termostata u položaju MIN. Postavite peglu na oslonac, nagnite se naprijed za približno 45 stupnjeva i ulijte vodu u otvor za punjenje vode do MAX položaja spremnika za vodu.

## Vertikalna para

“Burst of Steam” se također može primijeniti kada držite peglu u vertikalnom položaju, ovo je korisno za uklanjanje nabora sa viseće odjeće, zavjesa itd.

## Suho peglanje

1. Postavite birač pare u položaj O (= Bez pare)
2. Prema naljepnici za pranje različite odjeće, podesite točnu temperaturu za peglanje da biste započeli peglanje.

## Parno peglanje:

1. U peglu napunite vodu prema metodama punjenja vodom.
2. Uključite aparat u utičnicu.
3. Ako samo pritisnete tipku termostata na MAX položaj prema indikatoru temperature, bit će dostupno parno peglanje, u suprotnom voda može curiti sa ploče.
4. Označava da je temperatura bila spremna dok se lampica indikatora ne ugasi.
5. Ispravno postavite birač pare, povećajte izlaz pare pritiskom na birač pare i smanjite izlaz pare naprijed.

### **OPREZ!**

Sintetička tkanina, najlon, sintetička svila i svila ne mogu koristiti parno peglanje, jer će u protivnom oštetiti površine.

## Burst of steam

Ova funkcija dobro radi kod oštih rubova i teških tkanina. Pritiskom na tipku “Burst of Steam” sa ploče se emitira

intenzivan nalet pare, što može biti vrlo korisno pri uklanjanju jakih nabora. Parni pogon može se koristiti samo tijekom peglanja sa visokom temperaturom peglanja. Da biste postigli optimalan rezultat, trebao bi postojati odmor od 5 sekundi između pritiska tipke za paru. Da biste spriječili curenje vode sa ploče, ne pritisnite tipku za paru neprekidno duže od 5 sekundi. Također omogućite interval od najmanje jedne minute prije nego što primijenite ovu funkciju raspršivanja pare.

## Metode prskanja:

Na bilo kojoj temperaturi pritiskom na tipku za prskanje nekoliko puta, rublje se može poprskati. Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno vode.

## SELF-CLEANING

Koristite funkciju samočišćenja jednom u dva tjedna. Ako je voda u vašem području veoma tvrda (tj. Kada pahuljice izlaze iz ploče tijekom peglanja), funkciju samočišćenja treba koristiti češće.). Uvjerite se da je uređaj isključen iz struje, postavite birač pare u položaj „O“, napunite spremnik za vodu u MAX položaj, nemojte stavljati ocat ili druga sredstva za čišćenje u spremnik za vodu., Odaberite maksimalnu temperaturu peglanja, stavite utikač iz zidne utičnice, iskopčajte peglu kada se upaljač indikatora napajanja ugasi, držite peglu iznad sudopera, pritisnite i držite tipku za samočišćenje i lagano protresite peglu lijevo-desno. Para i kipuća voda će izaći sa ploče, nečistoće i luskice (ako ih ima) će se isprati. Otpustite tipku za samočišćenje čim se potroši sva voda u spremniku. Ponovite postupak samočišćenja ako pegla i dalje sadrži puno nečistoća. Nakon postupka samočišćenja, utaknite utikač u zidnu utičnicu i pustite da se pegla zagrije kako bi se ploča osušila, iskopčajte peglu kada dostigne zadanu temperaturu za peglanje, lagano premjestite vruću peglu preko komada upotrebjene tkanine da biste uklonili mrlje od vode koje su se stvorile na ploči, pustite da se pegla ohladi prije nego što je odložite.





## ANTI DRIP

1. Sustav protiv kapanja, koji je dizajniran da spriječi da voda izlazi iz ploče kada je pegla automatski prehladna.
2. Tijekom upotrebe, sustav protiv kapanja može emitirati glasan zvuk škljocanja, posebno tijekom zagrijavanja ili tijekom hlađenja. To je sasvim normalno i ukazuje na to da sustav pravilno radi.

## ANTI SCALE

Ugrađeni uložak protiv kamenca dizajniran je da smanji nakupljanje kamenca koji se javlja tijekom peglanja parom. Ovo će produžiti radni vijek vaše pegle. Međutim, imajte na umu da uložak protiv kamenca neće u potpunosti zaustaviti prirodni proces stvaranja kamenca.

## Tablica temperature i vrste materijala:

<b>Pažnja:</b>  <b>Označava da tkanina nije za peglanje</b>		
Oznake temperature	Materijal	Postavka pare
	Sintetika, svila	MIN ↑ MAX
	Vuna	
	Pamuk	
	Posteljina, traper	

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja izvadite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se dovoljno ohladi.

1. Obrišite potplat vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zaljepljena za ploču, obrišite ploču vlažnom krpom sa octom.
3. Nikada ne upotrebljavajte jake kiseline ili lužine kako ne biste oštetili ploču.
4. Ako kamenac blokira otvor za paru, uklonite kamenac čačalicom; ne oštećujte površinu ploče.
5. Postavite peglu na kraj i pustite da se dovoljno ohladi, a u međuvremenu izlijte preostalu vodu iz kutije, postavite tipku za paru u položaj "O".

## Jednostavne metode popravka

<b>Problem</b>	<b>Mogući razlozi</b>	<b>Rješenja</b>
Nema dovoljno topline ili je previše topline	Okrenite kotačić termostata ili ga isključite	Ispravite kotačić termostata u položaju i provjerite da li je pegla priključena
Nema pare ili curi	Termički kotačić postavljen je na MIN	Podesite kotačić termostata na željeni položaj.
Nema naleta pare ili nema vertikalne pare	Funkcija (vertikalnog) naleta pare koristila se prečesto u vrlo kratkom periodu. Pegla nije dovoljno vruća	Nastavite peglati u vodoravnom položaju i sačekajte neko vrijeme prije ponovnog korištenja funkcije (vertikalnog) raspršivanja pare
Curenje vode sa ploče	Postavite kotačić termostata van opsega pare.	Podesite kotačić termostata prema opsegu pare.
	Toplina još uvijek nije dovoljna	Tipku za paru otvorite tek nakon što se indikatorna lampica ugasi.
	Voda je premašila maksimalni položaj	Prospite preostalu vodu
Malo pare	Provjerite da li je birač pare na ispravnom mjestu	Postavite birač pare na odgovarajuće mjesto.
	Parna rupa je blokirana.	Očistite rupu destiliranom vodom.
	Premalo vode u spremniku za vodu	Napunite vodu u posudu
Nema prskanja	Nema dovoljno pritiska ili zraka unutra	Pritisnite mlaznicu za prskanje rukom i pritisnite tipku za prskanje nekoliko puta neprekidno.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 2600W

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojega je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Kizárólag háztartási használatra.  
Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

1. A készüléket gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte.
2. A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg az a hálózatra van csatlakoztatva.
3. A vasalót stabil felületen kell használni és tartani.
4. Amikor a vasalót az vasalóállványra helyezi, győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre az állványt helyezi kellően stabil legyen.
5. A vasalót nem szabad használni, ha leejtették, ha látható sérülésnyomok vannak rajta, vagy ha szivárog a víztartály.
6. A villásdugót húzza a konnektorból, mielőtt a víztartályt vízzel tölti fel (gőzölős vasalók és a vízpermetező eszközt tartalmazó vasalók esetében)

## MŰSZAKI ADATOK

Modell: IR301BL

Funkciók: Száraz / gőz / permetezés / nagy nyomású gőz / permetező gőz / függőleges gőz / öntisztítás / vízkőmentesítés / cseppmentes funkció

Paraméterek: AC220-240V~, 50-60Hz, 2600W

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

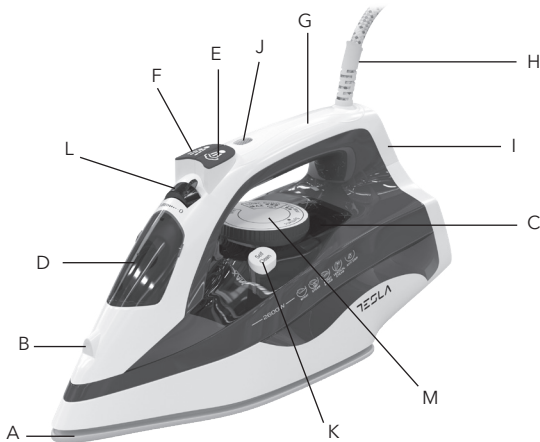
1. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségérték megfelel-e az Ön otthonában lévő hálózati feszültségnek.
2. Ügyeljen arra, hogy ha a vasalót akár csak rövid időre is otthagya, húzza ki a készüléket a konnektorból, és állítsa fel a vasalót. Tartsa a készülékek távol gyermekeiktől.
3. A vasaló használat közben nagyon magas hőmérsékletű lesz, a balesetek elkerülése érdekében soha ne érintse meg kézzel a vasaló talpát.
4. Vigyázat! Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt a vasalót vízzel töltené fel.
5. Soha ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba.
6. A készüléket érintő bármilyen sérülés esetén forduljon szakszervízhez.
7. A vízben lévő ásványi anyag lerakódáshoz, vízkő keletkezéséhez vezet, amik eltömíti a nyílásokat, ezért ajánlatos ioncserélő vizet használni.
8. Ne használjon kémiaiilag vízkőmentesített vizet.
9. A kiáramló gőz forró, ezért veszélyes. Soha ne irányítsa a gőzt emberek felé.
10. A vasalót stabil felületen kell használni és pihentetni.
11. Amikor a vasalót az állványra helyezi, győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre az állványt helyezi, megfelelően stabil.
12. Ne használja a zsinórt fogantyúként, tartsa távol azt az éles tárgyaktól, sarkoktól, A zsinórt tartsa távol a meleg felületektől (radiátor, konvektor, stb.)
13. A vasalót nem szabad használni, ha leejtették, ha látható sérülésnyomok vannak rajta, vagy ha szivárog a víztartály

## AZ ELSŐ HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

1. A vasalóban a tesztelés miatt egy kevés folyadék maradhat, a vasaló első bekapcsoláskor emiatt enyhén gőzölhet, ám rövid idő elteltével ez megszűnik.
2. Az első használat előtt távolítsa el a talplemezzről a matricát vagy a védőfóliát. Tisztítsa meg a talplemezt egy puha ruhával.
3. Tartsa a talplemezt tisztán és óvja a felületét, kerülje a fémtárgyakkal való érintkezést.



# A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA



- A Vasalótalp
- B Vízpermetező fúvóka
- C Vízartály
- D Vízartályfedél
- E Permetező gomb
- F Gőzölés gomb
- G Markolat
- H Vezetékvédő
- I Hátsó borítás
- J Visszajelző lámpa
- K Öntisztítás gomb
- L Gőzmennyiség szabályzó gomb
- M Hőmérséklet szabályzó gomb

## Filling with Water:

Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the MIN position. Place iron on the heel rest, tilt forward approximately 45 angle and pour water into the water-filling opening to the MAX position of the water tank.

## Vertical Steam

“Burst of Steam” can also be applied when holding the iron in vertical position, this is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

## Száraz vasalás

1. Állítsa a gőzváltasztót az O (=No Steam) állásba
2. A különböző ruhák mosási címkéjének megfelelően állítsa be a megfelelő vasalási hőmérsékletet a vasalás megkezdéséhez.

## Vasalás gőzzel:

1. Töltse fel a tartályt vízzel.
2. Dugja be a készüléket a konnektorba.
3. A hőszabályzót állítsa MAX állásba, ilyenkor a gőzfunkció rendelkezésre áll, ellenkező esetben víz szivároghat a talplemezből.
4. Amint a visszajelző kialszik a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet.
5. Állítsa be a kívánt gőzmennyiséget a gomb (K) segítségével.

### **FIGYELEM!**

A szintetikus szövet, a nejlon, a szintetikus selyem és a selyem károsodnak a gőz hatására.

## Burst of Steam

Ez a funkció nagyon hasznos a kemény gyűrődések és nehéz szövetek esetén. A “Burst of Steam” gomb megnyomásával

egy intenzív gőzmennyiséget bocsát ki a talplemezből. A gőzökés funkció csak magas vasalási hőmérsékleten történő vasalás közben használható. Az optimális eredmény érdekében a gőzgomb két megnyomása között 5 másodperc szünetet kell tartani. A talplemezből történő vízszivárgás elkerülése érdekében ne nyomja meg a gőzgombot folyamatosan 5 másodpercnél tovább. A bekapcsolást követő első gőzölésnél várjon legalább egy perc, amíg a készülék megfelelően bemelegszik.

## Permetezési módszerek:

A permetező gomb bármilyen hőmérsékleten használható. Ügyeljen arra, hogy elegendő víz legyen a vízartályban.

## Öntisztítás

Kétféleképpen használja az öntisztító funkciót. Ha az Ön lakóhelyén nagyon kemény a víz, akkor ajánlott gyakrabban kell alkalmazni. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, majd állítsa a gőzváltasztót az “O” állásba, töltse fel a vízartályt a MAX állásig. Ne tegyen ecetet vagy más kezelőszert a vízartályba. Válassza ki a maximális vasalási hőmérsékletet, dugja be a konnektorba, majd húzza ki, amikor visszajelző lámpa kialudt és tartsa a készüléket a mosogató fölé. Tartsa lenyomva az öntisztító gombot, és óvatosan rázza ide-oda a vasalót. A gőz és a forró víz a vasalótalpból távozik majd. Engedje el az öntisztító gombot, amint a tartályban lévő összes víz elfogyott. Ismétlje meg az öntisztítási folyamatot, ha a vasaló még mindig sok szennyeződést tartalmaz. Az öntisztítási folyamat után dugja a villásdugót a konnektorba és hagyja a vasalót felmelegedni, hogy a vasalótalp megszáradjon, majd húzza ki a készüléket, amikor elérte a beállított vasalási hőmérsékletet. A forró vasalót óvatosan mozgassa át egy használt ruhadarabon, hogy eltávolítsa a vasalótalpon esetleg keletkezett vízfoltokat, hagyja a vasalót kihűlni, mielőtt letárolja.





## CSEPPMENTESSÉG

1. A rendszer úgy van kialakítva, hogy automatikusan megakadályozza a víz kiszivárgását a talplemezből, ha a vasaló túl hideg.
2. Használat közben a csepegésgátló rendszer hangos kattogó hangot adhat ki, különösen a felmelegedés vagy a lehűlés során. Ez teljesen normális, és azt jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik.

## VÍZKÖMENTES KIALAKÍTÁS

A beépített vízkő elleni szűrőt úgy tervezték, hogy csökkentse a gőzzel történő vasalás során keletkező vízkő felhalmozódását. Ez meghosszabbítja a vasaló élettartamát. Felhívjuk azonban a figyelmét, hogy a vízkő elleni szűrő nem állítja meg teljesen a vízkő természetes felhalmozódásának folyamatát.

## Hőmérséklet és gőzmenntény szabályzása

<b>Figyelem:</b>  <b>Jelzi, hogy a szövet nem vasalható</b>		
Utasítások a címkén	A szövet típusa	Hőmérséklet
	Nylon Selyem	MIN ↑ MAX
	Gyapjú	
	Pamut	
	Vászon, farmer	

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja, hogy a vasaló kellőképpen lehűljön.

1. Törölje le a talplemezt egy nedves ruhával és egy nem súroló hatású (folyékony) tisztítószerezrel.
2. Ha a ruhaszálak a talplemezre tapadtak, törölje le azt egy ecetes, nedves ruhával.
3. Soha ne használjon erős savat vagy lúgot a tisztításhoz.
4. Ha a vízkő eltömíti a gőznyílást, távolítsa el azt egy fogpiszkálóval; de vigyázzon, hogy közben ne sértse meg a talplemez felületét.
5. Állítsa fel a vasalót, hagyja, hogy kellőképpen lehűljön, és közben öntse ki a maradék vizet a tartályból, a gőzgombot állítsa "O" állásba.

## Egyszerű hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Mi a teendő
Nem eléggé vagy túl meleg	Rosszul kiválasztott hőfok, vagy a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva az áramforráshoz.	Állítsa be a megfelelő hőfokot, ellenőrizze a csatlakozást.
Nincs gőz vagy szivárog a víz	A termosztát tárcsa MIN állásba van állítva	Állítsa a termosztát tárcsát a kívánt pozícióba
Nincs gőz, vagy nincs függőleges gőz	A (függőleges) gőzkitörés funkciót túl gyakran használták nagyon rövid időn belül. A vasaló nem elég forró	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben, és várjon egy kicsit, mielőtt újra használná a (függőleges) gőzkiáramlás funkciót
Víz szivárog a talplemezről	Gőzölési tartományon kívüli hőmérséklet	Állítsa magasabbra a hőmérsékletet
	Nem elég meleg a vasaló	Csak azután használja a gőzölés funkciót, hogy a készülék elérte a működési hőmérsékletét
	A víz a max. állásnál több	Öntse ki a felesleges vizet.
Kevés a gőz	Ellenőrizze, hogy a gőzvázlasztó a megfelelő helyen van-e	Állítsa be a gőzvázlasztót.
	Túl kevés a víz	Tisztítsa ki a furatot desztillált vízzel
	Nem elegendő a nyomás	Töltse fel a tartályt
Nincs permetezés	No enough pressure or air inside	Nyomja meg kézzel a szórófejet, és nyomja meg a permetező gombot többször.

# SPECIFIKÁCIÓK

Feszültség: AC 220V - 240V~

Frekvencia: 50Hz-60Hz

Teljesítmény: 2600W

## HULLADÉKKEZELÉS:



A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megóvni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

За користење за домаќинства.

Внимателно прочитајте го ова упатство за употреба пред да го користите.

1. Уредот е наменет за употреба од страна на способни лица, искусни пр и здрав разум. За лицата со попреченост, мора да бидат под надзор на одговорно лице додека ракуваат со уредот. Децата мора да бидат под надзор да не си играат со уредот.
2. Пеглата не смее да се остави без надзор додека е приклучена во електрична енергија
3. Пеглата мора да се користи и остава на рамна површина
4. Кога ја оставате пеглата на држачот, осигурајте се дека површината на која е поставен држачот е стабилна.
5. Пеглата не смее да се користи доклку падне, ако има видливи оштетувања или протекува..
6. Приклучокот мора да се отстрани од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода( за пегли со прскаш на вода)

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел: IR301BL

Функции: Сува / пареа / спреј / прскање / прскање пареа / вертикална пареа / самочиштење / анти калциум / анти капење/ антии бигор

Оценет параметар: AC220-240V~, 50-60Hz, 2600W

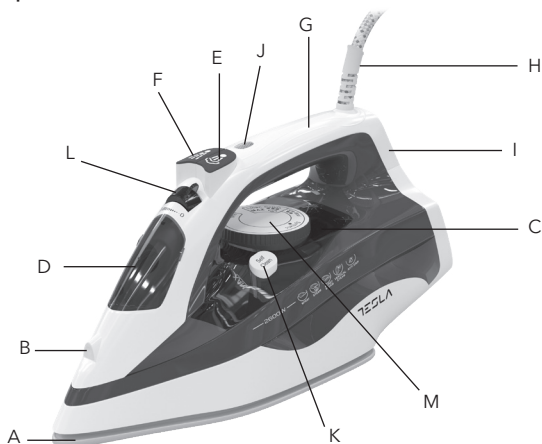
## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Пред да го користите за прв пат, проверете дали напонот на пеглата одговара на напонот од електричната мрежа во вашиот дом.
2. Бидете сигурни дека ќе ја извадите апаратот од штекерот кога ќе ја оставите пеглата за кратко време и кога ќе завршите со пеглањето. Ве молиме оставете ја пеглата подалеку од деца.
3. Пеглата ќе има висока температура кога се користи, никогаш не ја допирајте со рака или не ја оставајте во близина на запалив производ за да избегнете несреќа.
4. Внимание: Исклучете го апаратот од струја пред да ја наполните пеглата со вода.
5. Никогаш не потопувајте ја пеглата во вода или во која било друга течност.
6. Испратете ја пеглата до нашиот сервисен центар за поправка доколку кабелот е оштетен.
7. Наслагите или минералите во водата ќе доведат до стварање на влага и блокирање на дупките на плочата, затоа се препорачува да се користи дестилирана вода.
8. Не користете вода со хемиско средство против бигор.
9. Испуштената пареа е жешка и затоа опасна. Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓето.
10. Пеглата мора да се користи и да се потпира на стабилна површина.
11. Кога ја ставате пеглата на држачот, проверете дали површината на која стои е стабилна.
12. Не влечете го и не користете го кабелот како рачка, не затворајте ја вратата на кабелот или околу остри рабови или агли. Чувајте го кабелот подалеку од загреани површини.
13. Пеглата не смее да се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако истекува.

## ВНИМАНИЕ ПРИ ПРВА УПОТРЕБА

1. Има малку течност во пеглата поради тестирање, пеглата може малку да испушти пареа при првото вклучување. По кратко време ова ќе престане.
2. Отстранете ја налепницата или заштитната фолија од плочата пред првата употреба. Исклиштете го фонот со мека крпа.
3. Одржувајте ја плочата мазна: избегнувајте силен контакт со метални предмети.

# ДЕЛОВИ НА ПЕГЛАТА



- A Плоча за пеглање
- B Млазница за прскање
- C Резервоар за вода
- D Поклопец за полнење вода
- E Копче за прскање
- F Копче за пареа
- G Рачка
- H Флексибилна заштита за кабелот
- I Заден поклопец
- J Индикатор сијаличка
- K Копче за чистење
- L Контрола на пареа
- M Тркало за прилагодување на температурата

## Полнење со вода:

Проверете дали е исклучена пеглата и дали бирачот на термостатот е во позиција MIN. Поставете ја пеглата на ногарките, навалете ја напред на агол од 45 и истурете вода во отворот за полнење вода до MAX положбата на резервоарот за вода.

## Вертикален пареа

„Пукање на пареа“ може да се примени и при држење на пеглата во вертикална положба, ова е корисно за отстранување на набори од висечка облека, завеси итн..

## Суво пеглање

1. Поставете го селекторот на пареа во позиција O (= Без пареа)
2. Според етикетата за перење на разни алишта, поставете ја точната температура за пеглање за да започнете со пеглање.

## Пеглање на пареа:

1. Наполнете вода во пеглата според методите за полнење вода.
2. Вклучете го апаратот во штекерот.
3. Ако го поставите копчето за термостат само на MAX позиција според индикаторот за температура, пареата ќе биде достапна, инаку, може да истече вода од пеглата.
4. Показува дека температурата е подготвена додека не се изгасне показното светло.
5. Правилно поставете го селекторот на пареа, зголемете го излезот на пареа со туркање на селекторот на пареа назад и намалете го излезот на пареа со пренасочување.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Синтетичка ткаенина, најлон, синтетичка свила и свила не треба да се пеглаат на пареа, инаку ќе се оштети површината..

## Испуштање на пареа

Оваа функција работи добро за тешки набори и ткаенини. Со притискање на копчето „Burst of Steam“, интензивен излив на пареа се испушта од пеглата, ова може да биде многу корисно при отстранување на наборите. Испуштањето пареа може да се користи само при пеглање со висока температура на пеглање. За оптимален резултат, треба да има 5 секунди одмор помеѓу притискањата на копчето за пареа. За да спречите истекување на вода од пеглата, не притискајте го копчето за пареа постојано повеќе од 5 секунди. Исто така, дозволете интервал од најмалку една минута пред да ја примените оваа експлозија на пареа.

## Методи на прскање:

На која било температура со притискање на копчето за прскање, неколку пати, алишката може да се испеглаат. Осигурете се дека има доволно вода во резервоарот за вода.

## Самочистење

Користете ја функцијата за самочистење еднаш на две недели. Ако водата во вашата област е многу тврда (на пример, кога снегулки излегуваат од пеглата за време на пеглање), функцијата за самочистење треба да се користи почесто.) Проверете дали апаратот е исклучен од струја, поставете го избирачот на пареа во позиција „O“, наполнете го резервоарот за вода во MAX позиција, не ставајте оцет или други средства за чистење во резервоарот за вода., Изберете максимална температура за пеглање, ставете го приклучокот во ѕидниот штекер, исклучете ја пеглата од моментот кога индикаторот за напојување е изгаснат, држете ја над мијалникот, притиснете и држете го копчето за самочистење и нежно протресете ја пеглата наваму-назад. Пареа и врела вода ќе излезат од пеглата, нечистотиите и снегулките (доколку ги има), ќе се исплакнат. Отпуштете го копчето за самочистење штом се потроши целата вода во резервоарот. Повторете го процесот на самочистење ако пеглата се уште содржи

многу нечистотии. По процесот на самочистење, ставете го приклучокот во ѕидниот штекер и оставете да се загрее пеглата за да се исуши плочата исклучете го железото од струја кога ќе ја достигне поставената температура за пеглање, нежно поместете ја жешката пегла преку парче користена ткаенина за да ги отстраните дамките од вода што може да се формирале на плочата, оставете ја пеглата да се излади пред да го складирате.

## ПРОТИВ КАПЕЊЕ






1. Системот против капење, кој е дизајниран да ја спречи водата да излегува од плочата кога пеглата е автоматски многу студена.

2. За време на употребата, системот против капење може да испушти силен звук на кликување, особено при загревање или ладење. Ова е сосема нормално и покажува дека системот функционира правилно.

## ПРОТИВ БИГОР

Вградениот вметнувач против бигор е дизајниран да го намали наталожувањето на бигор што се јавува при пеглање на пареа. Ова ќе го продолжи животот на вашата пегла. Сепак, имајте на ум дека касетата против бигор нема целосно да го запре природниот процес на формирање на бигор.

Табела на температура и видови материјали:

Внимание:  Означува дека ткаенината не е за пеглање		
Ознаки за температура	Материјал	Поставување на пареа
	Синтетика, свила	MIN  MAX
	Волна	
	Памук	
	Постелнина, тексас	

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистење, извадете го приклучокот од штекерот и оставете пеглата да се излади доволно.

1. Избришете го ѓонот со влажна крпа и не-абразивен (течен) чистач.
2. Ако влакна се залепени на плочата, избришете ја со влажна крпа со оцет.
3. Никогаш не користете јаки киселини или алкалии за да избегнете оштетување на плочата.
4. Ако бигор го блокира отворот на пареата, отстранете го со чепкалка за заби; не ја оштетувајте површината на таблата.
5. Поставете ја пеглата на крајот и оставете да се излади доволно, во меѓувреме истурете ја преостанатата вода од неа, поставете го копчето за пареа во положба „О“.

## Едноставни методи за поправка

Проблем	Можна причина	Мерки
Нема доволно топлина Или има премногу	Свртете го бирачот на термостатот или исклучете го	Исправете го тркалцето на термостатот во положба и проверете дали е вклучена пеглата
Нема пареа или претекува	Термичкото бирање е поставено на MIN	Поставете го бирачот на термостатот во саканата положба.
Нема налет на пареа или нема вертикална пареа	Функција на (вертикален) наплив на преа сае користи премногу често за многу кратко време. Пеглата не е доволно топла.	Продолжете со пеглање во хоризонтална положба и почекајте некое време пред повторно да ја користите (вертикалната) функција за прскање.
Претекува вода од плочата	Поставете ја точката на термостатот надвор од опсегот на пареа.	Прилагодете ја точката на термостатот према опсегот на пареа.
	Топлината сеуште не е доволна	Копчето за пареа отворете го одкако ќе се изгаси индикаторот на сијаличката.
	Водата е преку максимумот	Истурете ја преостанатата вода
Малку пареа	Проверете дали бирачот на пареа е на исправно место.	Поставете го бирачот на пареа на место кое одговара.
	Дупката за пареа е блокирана	Исчистете ја дупката со дестилирана вода
	Премалку вода во резервоарот за вода	Наполнете вода во садот.
Не прска	Нема доволно притисок или воздух	Притиснете ја млазницата за прскање со рака и притиснете копче за прскање неколку пати континуирано.

## ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напон: AC 220V - 240V~  
 Фреквенција: 50Hz-60Hz  
 Моќност: 2600W

### Правилно отстранување на овој производ



Ова означување покажува дека овој производ не треба да се фрла со други отпадоци за домаќинство низ цела ЕУ. За да спречите евентуална штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот на мало каде што е купен производот, тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање во животната средина.

Doar pentru uz casnic.

Citiți acest manual cu atenție înainte de prima utilizare.

1. Aparatul este destinat utilizării de către persoane cu discernământ, experiență și bun simț. Pentru persoanele cărora le lipsește garanția în ceea ce privește siguranța, acestea trebuie să fie supravegheate de tineri pentru a utiliza aparatul. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
2. Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare.
3. Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă
4. Când așezați fierul de călcat pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă
5. Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
6. Ștecherul trebuie scos din priză înainte ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă (pentru fiare de călcat cu aburi și fiare de călcat cu dispozitiv pentru apă pulverizată)

## SPECIFICAȚII

Model: IR301BL

Funcții: Uscat / Abur / Pulverizare / Pulverizare abur / Abur vertical / Autocurățare / Anticalcar / Antipicurare

Parametri: AC220-240V~, 50-60Hz, 2600W

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

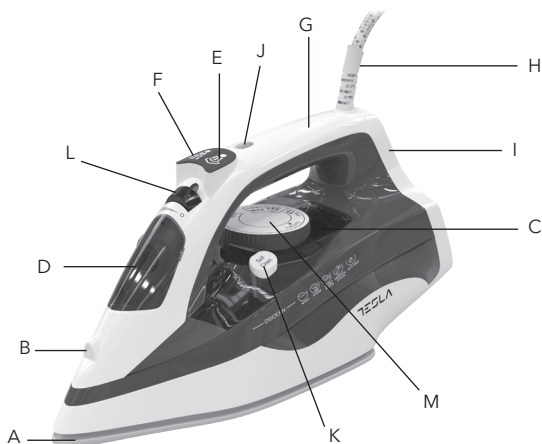
1. Înainte de a utiliza pentru prima dată, vă rugăm să verificați dacă tensiunea nominală de pe plăcuța tehnică corespunde tensiunii de rețea din casa dvs.
2. Asigurați-vă că deconectați aparatul de la priză atunci când lăsați fierul de călcat, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, și așezați fierul de călcat vertical. Vă rugăm să nu lăsați fierul de călcat la îndemâna copiilor.
3. Fierul de călcat va fi la temperatură ridicată atunci când este utilizat, nu îl atingeți niciodată cu mâna sau aproape de produsul inflamabil pentru a evita accidentele.
4. Atenție: Deconectați aparatul de la priză înainte de a umple fierul de călcat cu apă.
5. Nu introduceți niciodată fierul în apă sau alt lichid.
6. Vă rugăm să trimiteți fierul de călcat agentului nostru pentru reparații dacă există deteriorări ale cablului.
7. Depunerile sau mineralele în apă vor conduce la generarea pietrei și vor bloca orificiul de abur, de aceea este recomandabil să folosiți apă distilată.
8. Nu utilizați apă detartrată chimic.
9. Aburul evacuat este fierbinte și, prin urmare, periculos. Nu îndreptați niciodată aburul spre oameni.
10. Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă.
11. Când așezați fierul de călcat pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
12. Nu trageți sau transportați de cablu, nu folosiți cablul ca mâner, nu închideți o ușă peste cablu sau nu trageți cablul în jurul marginilor ascuțite sau colțurilor. Țineți cablul departe de suprafețele încălzite.
13. Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri

## MĂSURI PENTRU PRIMA UTILIZARE

1. Există puțin lichid în fier ca urmare a testării, fierul poate elibera ușor abur la prima pornire. După scurt timp, acest lucru se va opri.
2. Înainte de a utiliza pentru prima dată, scoateți de pe talpă orice autocolant sau folie de protecție. Curățați talpa cu o cârpă moale.
3. Păstrați talpa netedă: evitați contactul dur cu obiecte metalice.



# DENUMIREA COMPONENTELOR



- A Talpă
- B Duză pulverizare apă
- C Rezervor apă
- D Capac umplere apă
- E Buton spray
- F Buton abur
- G Mâner
- H Protecție cablu flexibil
- I Capac spate
- J Lumină indicator alimentare
- K Buton auto-curățare
- L Buton reglare abur
- M Buton reglare temperatură

## Umplere cu apă:

Asigurați-vă că fierul este deconectat și cadranul termostatului este în poziția MIN. Așezați fierul pe suport, înclinați-l la aprox. 45° și turnați apă în orificiul de umplere până la poziția MAX a rezervorului de apă.

## Abur vertical

„Burst of Steam” poate fi aplicat și atunci când țineți fierul în poziție verticală, acest lucru este util pentru îndepărtarea cutelor de pe haine, perdele etc.

## Călcare uscată

1. Reglați aburul la poziția O (= Fără abur).
2. În funcție de eticheta hainelor, reglați temperatura corectă pentru călcare pentru a începe

## Călcare cu abur:

1. Umpleți fierul cu apă conform metodelor de umplere a apei.
2. Conectați aparatul la priză.
3. Dacă setați butonul termostatului doar în poziția MAX conform indicatorului de temperatură, călcarea cu abur va fi disponibilă, în caz contrar se poate scurge apă de pe talpă.
4. Indică faptul că temperatura a fost gata până când indicatorul luminos se stinge.
5. Setează corect selectorul de abur, mărește puterea aburului împingând selectorul de abur înapoi și reduceți puterea de abur cu înaintea.

### ⚠ ATENȚIE!

Materialele sintetice, nailon-ul, mătasea sintetică și mătasea nu se pot călca cu abur deoarece suprafața fibrei va fi deteriorată.

## Burst of Steam

Această funcție este utilă pentru cute și materiale grele. Apăsând „Burst of Steam” va fi emis abur puternic prin talpa

fierului, ceea ce poate fi foarte util pentru îndepărtarea cutelor rezistente. Această funcție poate fi folosită doar la temperaturi înalte. Pentru un rezultat optim, ar trebui să existe 5 secunde de repaus între apăsările butonului de abur. Pentru a preveni scurgerea apei de pe talpă, nu apăsați butonul de abur continuu mai mult de 5 secunde. De asemenea, acordați cel puțin un minut înainte de a utiliza această funcție.

## Metode de spray-ere:

La orice temperatură apăsând butonul de pulverizare de câteva ori, rufelee pot fi umezite. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă.

## Auto-curățare

Utilizați funcția de auto-curățare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (de exemplu, când ies particule din talpă în timpul călcării), funcția de auto-curățare ar trebui utilizată mai frecvent. Asigurați-vă că aparatul este deconectat, setați selectorul de abur în poziția „O”, umpleți rezervorul de apă în poziția MAX, nu puneți oțet sau alți agenți de tratare în rezervorul de apă. Selectați temperatura maximă de călcat, introduceți ștecherul în priză de perete, deconectați fierul de călcat când lumina indicatorului de alimentare s-a stins, țineți fierul de călcat deasupra chiuvetei, apăsați și țineți apăsat butonul de auto-curățare și scuturați ușor fierul de călcat înainte și înapoi. Aburul și apa clocotită vor ieși din talpă, impuritățile și particulele (dacă există) vor fi eliminate. Eliberați butonul de auto-curățare de îndată ce a fost epuizată toată apa din rezervor. Repetați procesul de auto-curățare dacă fierul de călcat încă conține multe impurități. După procesul de auto-curățare, introduceți ștecherul în priză de perete și lăsați fierul să se încălzească pentru a permite talpii să se usuce, deconectați fierul de călcat când a atins temperatura de călcat setată, mutați fierul fierbinte ușor peste o bucată de pânză uzată pentru a îndepărta orice pată de apă care s-ar fi putut forma pe talpă, lăsați fierul să se răcească înainte de a îl depozita.






## ANTI-PICURARE

1. Sistem anti-picurare, care este conceput pentru a preveni scurgerea apei de pe talpă atunci când fierul de călcat este prea rece în mod automat.
2. În timpul utilizării, sistemul anti-picurare poate emite un sunet puternic de clic, în special în timpul încălzirii sau în timpul răcirii. Acest lucru este perfect normal și indică faptul că sistemul funcționează corect.

## ANTI-CALCAR

Cartușul anti-calcar încorporat este conceput pentru a reduce acumularea de calcar care are loc în timpul călcării cu abur. Acest lucru va prelungi viața de lucru a fierului tău. Cu toate acestea, vă rugăm să rețineți că cartușul anti-calcar nu va opri complet procesul natural de acumulare a calcarului.

## Tabelul de setare a aburului și a temperaturii

<b>Atenție:</b>  <b>Indică că materialul nu se calcă</b>		
Instrucțiuni de pe etichetă	Tipul de material	Cadran termostat
	Nylon, Mătase	
	Lână	
	Bumbac	
	In, jeans	

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză și lăsați fierul de călcat să se răcească suficient.

1. Ștergeți talpa cu o cârpă umedă și un produs de curățare non-abraziv (lichid).
2. Dacă fibra este lipită de talpă, utilizați o cârpă umedă cu oțet pentru a șterge talpa.
3. Nu folosiți niciodată acid puternic sau alcali pentru a evita deteriorarea tălpii.
4. Dacă calcarul blochează orificiul pentru abur, vă rugăm să scoateți calcarul cu scobitoarea; nu deteriorați suprafața tălpii.
5. Puneți fierul de călcat în poziție verticală și lăsați-l să se răcească suficient și, între timp, scurgeți apa rămasă în rezervor, setați butonul de abur în poziția „O”.

## Metode simple de reparare

<b>Problemă</b>	<b>Motive posibile</b>	<b>Măsurare</b>
Insuficient sau prea fierbinte	Termostatul a fost rotit incorect sau nu în priză	Mutați termostatul în poziția corectă și verificați dacă fierul este conectat la priză
Fără abur sau scurgere	Termostatul a fost setat la MIN	Setați termostatul în poziția corectă.
Fără abur sau abur vertical	Funcția de abur (vertical) a fost folosită prea des într-o perioadă scurtă de timp. Fierul nu este suficient de fierbinte.	Continuați călcatul în poziție orizontală și așteptați un moment înainte de a folosi funcția de abur vertical.
Apa se scurge prin talpă	Setați termostatul în afara intervalului de abur.	Setați termostatul conform intervalului.
	Nu este suficient de fierbinte.	Deschideți butonul pentru abur doar după ce se stinge lumina indicatorului.
	Apa este peste limita admisă.	Scurgeți apa rămasă.
Puțin abur	Verificați dacă selectorul de abur este în poziția corectă.	Setați selectorul de abur în poziția corectă
	Orificiul de abur este blocat.	Curățați orificiul cu apă distilată.
	Apă prea puțină în rezervor.	Umpleți rezervorul.
Fără spray	Presiune sau ar insuficient în interior	Apăsăți duza de pulverizare cu mâna și împingeți butonul de pulverizare de mai multe ori continuu.

# SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: AC 220V - 240V~

Frecvență: 50Hz-60Hz

Putere: 2600W

Eliminarea corectă a acestui produs:



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul dvs. folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul, acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.  
Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

1. Aparat je namenjen osebam, ki so opravilno sposobne, imajo izkušnje in so razumne. Osebe, pri katerih ni mogoče vedeti, ali bodo ravnale varno, morajo pri uporabi naprave nadzorovati njihovi skrbniki. Da se otroci zagotovo ne bodo igrali z aparatom, jih je treba nadzorovati.
2. Ko je likalnik priklopljen na omrežno napajanje, ga ne smete pustiti brez nadzora.
3. Likalnik morate uporabljati in odlagati na stabilni površini.
4. Ko postavite likalnik na stojalo, se prepričajte, ali je površina, na kateri stoji stojalo, stabilna.
5. Če likalnik pade in ima vidne znake poškodb ali pa pušča, ga ne smete uporabljati.
6. Preden napolnite posodo za vodo z vodo (pri parnih likalnikih in likalnikih z možnostjo pršenja vode), morate vtič odklopiti iz vtičnice.

## SPECIFIKACIJE

Model: IR301BL

Funkcije: suho/para/pršenje/močan kratek prš/pršenje pare/navpična para/samodejno čiščenje/preprečevanje vodnega kamna/preprečevanje kapljanja.

Nazivni parameter: AC 220-240 V~, 50-60 Hz, 2600W

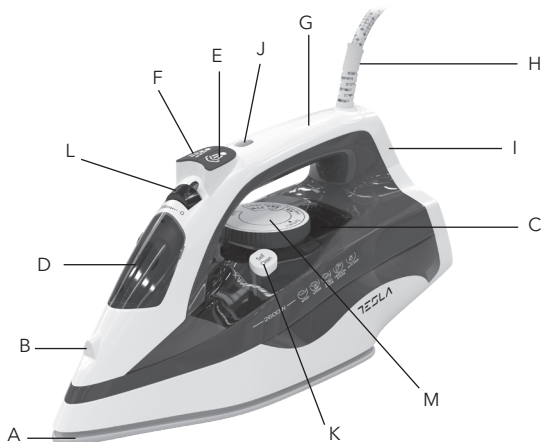
## NAVODILA GLEDE VARNOSTI

1. Preden aparat prvič uporabite, preverite, ali napetost, ki je navedena na ploščici z nazivnimi podatki, ustreza omrežni napetosti pri vas doma.
2. Če likalnik pustite brez nadzora, četudi za zelo kratek čas, se prepričajte, da ste ga izklopili iz vtičnice, in ga postavite na naslon. Pazite, da bo likalnik zunaj dosega otrok.
3. Likalnik se med uporabo močno segreje; da preprečite nesreče, se ga nikoli ne dotikajte z roko in pazite, da ne bo blizu vnetljivim predmetom.
4. Svarilo: preden napolnite likalnik z vodo, odklopite aparat iz vtičnice.
5. Likalnika ne smete nikoli potapljati v vodo ali katero koli drugo tekočino.
6. Če je kabel kakor koli poškodovan, pošljite likalnik v popravilo našemu serviserju za posebna popravila.
7. Usedline ali minerali v vodi ustvarjajo vodni kamen in ovirajo odprtine za paro, zato je priporočljivo uporabljati destilirano vodo.
8. Ne uporabljajte kemično destilirane vode.
9. Para, ki izhaja, je vroča in zato nevarna. Pare nikoli ne usmerjajte v ljudi.
10. Likalnik morate uporabljati in odlagati na stabilni površini.
11. Ko postavite likalnik na stojalo, se prepričajte, ali je površina, na kateri stoji stojalo, stabilna.
12. Ne vlecite kabla in ne prenašajte likalnika tako, da bi ga držali za kabel, ne uporabljajte kabla kot ročaja, ne priščipnite kabla z vrati, ne vlecite kabla okrog ostrih robov ali kotov. Kabel naj ne bo v bližini segretyh površin.
13. Če likalnik pade in ima vidne znake poškodb ali pa pušča, ga ne smete uporabljati.

## OPOZORILA OB PRVI UPORABI

1. Zaradi preizkušanja je v likalniku malo tekočine; ko ga boste prvič vklopili, bi se lahko sprosto nekaj pare. Ta pojav ne bo dolgo trajal.
2. Pred prvo uporabo z likalne plošče odstranite morebitne nalepke ali zaščitno folijo. Likalno ploščo čistite z mehko krpo.
3. Likalna plošča naj bo gladka: preprečite, da bi se je trdo dotikali kovinski predmeti.

# IME SESTAVNEGA DELA



- A Likalna plošča
- B Šoba za pršenje vode
- C Posoda za vodo
- D Pokrovček za dolivanje vode
- E Gumb za pršenje
- F Gumb za paro
- G Ročaj
- H Prožni ščitnik za kabel
- I Pokrov na zadnji strani
- J Indikatorska lučka za napajanje
- K Gumb za samodejno čiščenje
- L Gumb za prilagajanje pare
- M Gumb za prilagajanje temperature

## Dolivanje vode:

Prepričajte se, da je likalnik odklopljen in da je vrtljivi gumb v položaju MIN (Najmanj). Postavite likalnik na naslon, ga nagnite pod kotom približno 45 stopinj in nalijte vodo v odprtino za dolivanje vode do položaja MAX (Največ) posode za vodo.

## Navpična para

Ko likalnik držite v navpičnem položaju, lahko uporabite tudi močan kratek prš; to je uporabno za odstranjevanje gub na visečih oblekah, zavesah itd.

## Suho likanje

1. Nastavite izbirni gumb za paro na 0 (= brez pare).
2. Da začnete likati, nastavite pravilno temperaturo likanja glede na etiketo na posameznem oblačilu.

## Likanje s paro:

1. Dolijte vodo v likalnik glede na navodila za način dolivanja.
2. Priklopite aparat v vtičnico.
3. Če je termostatski gumb glede na indikator temperature nastavljen na položaj MAX (Največ), bo parno likanje na voljo, sicer bo iz likalne plošče iztekala voda.
4. Kaže, da je temperatura dosežena, ko lučka indikatorja ugasne.
5. Pravilno nastavite izbirni gumb za paro; če potisnete izbirni gumb za paro nazaj, povečate moč pare, če pa ga potisnete naprej, zmanjšate moč pare.

### **POZOR!**

S paro ne smete likati sintetičnega blaga, najlona, sintetične svile in svile, sicer se bo apretura površine poškodovala.

## Močan kratek prš pare

Ta funkcija deluje dobro pri trdovratnih gubah in težkem blagu. Če pritisnete na gumb za močan prš pare, iz likalne

plošče začne na kratko močno pršeti para; to je lahko zelo koristno pri odstranjevanju trdovratnih gub. Prš pare je mogoče uporabiti le pri likanju z visoko temperaturo. Za najboljše rezultate med dvema pritiskoma gumba za paro počakajte 5 sekund. Da preprečite uhajanje vode iz likalne plošče, gumba za paro neprekinjeno ne pritisnite več kot 5 sekund. Pred uporabo funkcije prša pare prav tako počakajte eno minuto.

## Metode pršenja:

Perilo je mogoče navlažiti pri kateri koli temperaturi, tako da nekajkrat pritisnete gumb za pršenje. Poskrbite, da bo posodi dovolj vode.

## Samodejno čiščenje

Funkcijo samodejnega čiščenja uporabite enkrat na dva tedna. Če je voda na vašem območju zelo trda (tj. če iz likalne plošče prihajajo kosmi), je treba funkcijo samodejnega čiščenja uporabljati pogosteje. Prepričajte se, da je aparat izklopljen, nastavite gumb za izbiro pare na položaj „0“, napolnite posodo za vodo do položaja MAX (Največ) in vanjo ne nalivajte kisa ali drugih čistilnih sredstev, izberite najvišjo temperaturo likanja, priklopite vtič v vtičnico, odklopite likalnik, ko indikator napajanja neha svetiti, pridržite likalnik nad likalom, pritisnite in pridržite gumb za samodejno čiščenje ter nežno stresajte likalnik. Iz likalne plošče izhajata para in vrela voda; nečistoče in kosmi (če so) bodo sprani. Takoj ko bo voda v rezervoarju porabljena, sprostite gumb za samodejno čiščenje. Če so v likalniku še vedno nečistoče, ponovite postopek samodejnega čiščenja. Po samodejnem čiščenju priklopite vtič v vtičnico in počakajte, da se likalnik segreje, tako da se bo likalna plošča posušila. Ko likalnik doseže nastavljeno temperaturo likanja, ga odklopite in povlecite prek kosa uporabljenega blaga, da odstranite morebitne vodne madeže, ki so nastali na likalni plošči. Nato počakajte, da se likalnik ohladi, in ga shranite.

## PREPREČEVANJE KAPLJANJA

1. Sistem za preprečevanje kapljanja, zasnovan za samodejno preprečevanje uhajanja vode iz likalne plošče, ko je likalnik preveč hladen.
2. Sistem za preprečevanje kapljanja lahko med uporabo oddaja tleskajoč zvok, zlasti med segrevanjem in ohlajanjem. To je popolnoma običajno in kaže, da sistem pravilno deluje.

## PREPREČEVANJE NALAGANJA VODNEGA KAMNA

Vgrajeni vložek za preprečevanje nalaganja vodnega kamna je zasnovan za zmanjšanje nabiranja vodnega kamna, do katerega prihaja med likanjem s paro. S tem se bo življenjska doba likalnika podaljšala. Vendar upoštevajte, da naravni proces nabiranja vodnega kamna z vložkom ne bo preprečen.

## Preglednica nastavitve temperature in pare

<b>Svarilo:</b>  <b>kaže, da se perilo ne lika.</b>		
Navodila na etiketi	Vrsta blaga	Termostatski gumb
	Najlon Svila	MIN ↑ MAX
	Volna	
	Bombaž Bombaž, jeans	

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem odklopite vtič iz vtičnice in počakajte, da se likalnik dovolj ohladi.

1. Obrišite likalno ploščo z vlažno krpo in neabrazivnim (tekočim) čistilnim sredstvom.
2. Če se na likalno ploščo prilepijo vlakna, jo obrišite z vlažno krpo, namočeno v kis.
3. Da je ne boste poškodovali, nikoli ne uporabljajte močnih kislin ali baz.
4. Če odprtino za paro blokira vodni kamen, ga odstranite z zobotrebce, da ne boste poškodovali likalne plošče.
5. Postavite likalnik na naslon in počakajte, da se do konca ohladi; vmes iz posode odlijte vodo, ki je morda še ostala v njej in nastavite gumb na položaj „0“.

## Enostavna popravila

Težava	Možni vzroki	Ukrep
Ni dovolj segreto ali je preveč segreto.	Nepravilno obrnjen termostatski gumb ali odklopljen vtič.	Obrnite termostatski gumb v pravilni položaj in preverite, ali je likalnik priključen.
Ni pare ali puščanja.	Termostatski gumb je nastavljen na MIN (Najmanj).	Nastavite termostatski gumb na zahtevani položaj.
Ni prša pare ali pa ni navpične pare.	(Navpični) prš pare je bil pre pogosto uporabljen v prekratnem času. Likalnik ni dovolj vroč.	Še naprej likajte v vodoravnem položaju in nekoliko počakajte, preden znova uporabite (navpični) prš pare.
Puščanje vode iz likalne plošče	Nastavite termostatski gumb zunaj razpona pare.	Nastavite termostatski gumb na razpon pare.
	Likalnik še ni dovolj vroč.	Odprite gumb za paro, ko bo indikatorska lučka ugasnila.
	Nivo vode je višji od položaja Max (Največ).	Odlijte preostalo vodo.
Pare je premalo.	Preverite, ali je gumb za izbiranje pare v pravilnem položaju.	Nastavite gumb za izbiro pare v pravilni položaj.
	Odprtina za paro je blokirana.	Očistite odprtino z destilirano vodo.
	V posodi za vodo je premalo vode.	Dolijte vodo v posodo.
Ni pršenja.	V notranjosti ni dovolj tlaka ali zraka.	Z roko pritisnite pršilno šobo in večkrat neprekinjeno pritisnite gumb za pršenje.

# TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: AC 220-240 V~

Frekvenca: 50-60 Hz

Moč: 2600W

## Pravilno odstranjevanje tega izdelka:



Ta oznaka kaže, da tega izdelka nikjer v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili; ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

Samo za domaćinstvo.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

1. Uređaj je namenjen za upotrebu osobama koje imaju sposobnost, iskustva i zdrav razum. Za one osobe kojima nedostaje garancija sigurnosti, staratelji ih moraju nadgledati da bi koristili uređaj. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
2. Pegla se ne sme ostavljati bez nadzora dok je priključena na električnu mrežu
3. Pegla se mora nasloniti na stabilnu površinu.
4. Kada postavljate peglu na postolje, uverite se da je površina na kojoj je postolje stabilna
5. Pegla se ne sme koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.
6. Utikač se mora ukloniti iz utičnice pre nego što se rezervoar za vodu napuni vodom (za parne pegle i pegle koje sadrže sredstva za prskanje vode)

## SPECIFIKACIJA

Model: IR301BL

Funkcije: Suvo / Para / Sprej / Prasak / Raspršivanje pare / Vertikalna para / Samočišćenje / Protiv kamenca / Protiv kapanja

Parametri: 220V - 240V~, 50-60Hz, 2600W

## BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

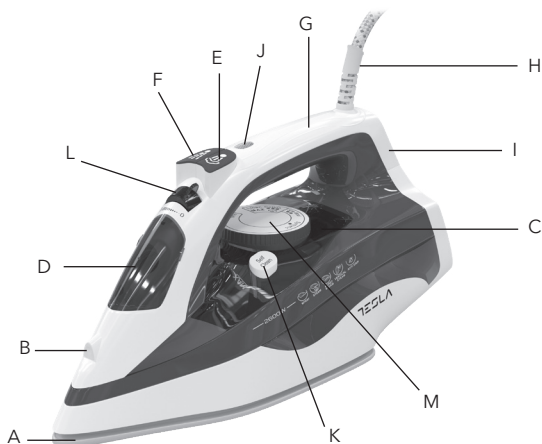
1. Pre prve upotrebe, proverite da li napon na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu u vašem domu.
2. Obavezno izvucite uređaj iz utičnice kada na kratko ostavite peglu i postavite peglu na kraj. Molimo ostavite peglu dalje od dodira dece ..
3. Pegla će biti visoke temperature kada se koristi, nikada je ne dodirujte rukom ili blizu zapaljivog proizvoda kako biste izbegli nesreću.
4. Oprez: Isključite aparat iz utičnice pre punjenja pegle vodom.
5. Nikada ne potapajte peglu u vodu ili drugu tečnost.
6. Pošaljite peglu našem servisu na popravku ako dođe do oštećenja na kابلu.
7. Naslage ili minerali u vodi dovešće do stvaranja vlage i blokiranja rupe na ploči, pa je preporučljivo koristiti destilovanu vodu.
8. Ne koristite vodu sa hemijskim sredstvom protiv kamenca
9. Izbačena para je vruća i stoga opasna. Nikada ne usmerite paru prema ljudima.
10. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
11. Kada postavljate peglu na postolje, uverite se da je površina na kojoj je postolje stabilna.
12. Ne vucite ni ne koristite kabl kao ručku, ne zatvarajte vrata na kابلu ili oko oštih ivica ili uglova. Držite kabl dalje od zagrejanih površina
13. Pegla se ne sme koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi

## OPREZ PRILIKOM PRVE UPOTREBE

1. U pegli je malo tečnosti zbog testiranja, pegla može lagano ispuštati paru pri prvom uključivanju. Nakon kratkog vremena ovo će prestati.
2. Pre prve upotrebe uklonite nalepnicu ili zaštitnu foliju sa ploče. Očistite potplat mekom krpom.
3. Održavajte potplat glatkim: izbegavajte jak kontakt sa metalnim predmetima.



# DELOVI PEGLE



- A Ploča za peglanje
- B Mlaznica za prskanje
- C Rezervoar za vodu
- D Poklopac za punjenje vode
- E Dugme za prskanje
- F Dugme za paru
- G Drška
- H Fleksibilna zastita za kabal
- I Zadnji poklopac
- J Indikator lampica
- K Self Cleaning dugme
- L Kontrola pare
- M Kontrola temperature

## Punjenje vodom

Uverite se da je pegla isključena i da je točkić termostata u položaju MIN. Postavite peglu na oslonac, nagnite se napred za približno 45 ugla i ulijte vodu u otvor za punjenje vode do MAX položaja rezervoara za vodu.

## Vertikalna para

“Burst of Steam” se takođe može primeniti kada držite peglu u vertikalnom položaju, ovo je korisno za uklanjanje nabora sa viseće odeće, zavesa itd.

## Suvo peglanje

1. Postavite birač pare u položaj O (= Bez pare)
2. Prema nalepnici za pranje različitih odeće, podesite tačnu temperaturu za peglanje da biste započeli peglanje.

## Parno peglanje:

1. U peglu napunite vodu prema metodama punjenja vodom.
2. Uključite aparat u utičnicu.
3. Ako samo pritisnete dugme termostata na MAX položaj prema indikatoru temperature, biće dostupno parno peglanje, u suprotnom voda može curiti sa ploče.
4. Označava da je temperatura bila spremna dok se lampica indikatora ne ugasi.
5. Ispravno postavite birač pare, povećajte izlaz pare pritiskom na birač pare i smanjite izlaz pare napred.



**OPREZ!**

Sintetička tkanina, najlon, sintetička svila i svila ne mogu koristiti parno peglanje, jer će u protivnom oštetiti površine.

## Burst of steam

Ova funkcija dobro radi kod oštih ivica i teških tkanina. Pritiskom na dugme “Burst of Steam” sa ploče se emituje

intenzivan nalet pare, što može biti vrlo korisno pri uklanjanju jakih nabora. Parni pogon može se koristiti samo tokom peglanja sa visokom temperaturom peglanja. Da biste postigli optimalan rezultat, trebalo bi da postoji odmor od 5 sekundi između pritiska dugmeta za paru. Da biste sprečili curenje vode sa ploče, ne pritiskajte dugme za paru neprekidno duže od 5 sekundi .. Takođe omogućite interval od najmanje jednog minuta pre nego što primenite ovu funkciju raspršivanja pare.

## Metode prskanja:

Na bilo kojoj temperaturi pritiskom na taster za prskanje nekoliko puta, veš se može poprskati. Uverite se da u rezervoaru ima dovoljno vode.

## SELF-CLEANING

Koristite funkciju samočišćenja jednom u dve nedelje. Ako je voda u vašem području veoma tvrda (tj. Kada pahuljice izlaze iz ploče tokom peglanja), funkciju samočišćenja treba koristiti češće.). Uverite se da je uređaj isključen iz struje, postavite birač pare u položaj „O“, napunite rezervoar za vodu u MAX položaj, nemojte stavljati sirće ili druga sredstva za dizanje u rezervoar za vodu., Odaberite maksimalnu temperaturu peglanja, stavite utikač iz zidne utičnice, iskopčajte peglu kada se upaljač indikatora napajanja ugasi, držite peglu iznad sudopera, pritisnite i držite dugme za samočišćenje i lagano protresite peglu levo-desno. Para i kipuća voda će izaći sa ploče, nečistoće i ljuspice (ako ih ima) će se isprati. Otpustite dugme za samočišćenje čim se potroši sva voda u rezervoaru. Ponovite postupak samočišćenja ako pegla i dalje sadrži puno nečistoća. Nakon postupka samočišćenja, utaknite utikač u zidnu utičnicu i pustite da se pegla zagreje kako bi se ploča osušila, iskopčajte peglu kada dostigne zadanu temperaturu za peglanje, lagano premetite vruću peglu preko komada upotrebljene tkanine da biste uklonili mrlje od vode koje su se stvorile na ploči, pustite da se pegla ohladi pre nego što je odložite.





## ANTI DRIP

1. Sistem protiv kapanja, koji je dizajniran da spreči da voda izlazi iz ploče kada je pegla automatski prehladna.
2. Tokom upotrebe, sistem protiv kapanja može emitovati glasan zvuk škljocanja, posebno tokom zagrevanja ili tokom hlađenja. To je sasvim normalno i ukazuje na to da sistem pravilno funkcioniše.

## ANTI SCALE

Ugrađeni uložak protiv kamenca dizajniran je da smanji nakupljanje kamenca koji se javlja tokom peglanja parom. Ovo će produžiti radni vek vase pegle. Međutim, imajte na umu da kertridž protiv kamenca neće u potpunosti zaustaviti prirodni proces stvaranja kamenca.

## Tabela temperature i vrste materijala:

<b>Pažnja:</b>  <b>Označava da tkanina nije za peglanje</b>		
Oznake temperature	Materijal	Postavka pare
	Sintetika, svila	MIN ↑ MAX
	Vuna	
	Pamuk	
	Posteljina, teksas	

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja izvadite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se dovoljno ohladi.

1. Obrišite potplat vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zalepljena na ploču, obrišite ploču vlažnom krpom sa sirćetom.
3. Nikada ne upotrebljavajte jake kiseline ili lužine kako ne biste oštetili ploču.
4. Ako kamenac blokira otvor za paru, uklonite kamenac čačalicom; ne oštećujte površinu ploče.
5. Postavite peglu na kraj i pustite da se dovoljno ohladi, a u međuvremenu izlijte preostalu vodu iz kutije, postavite dugme za paru u položaj "O".

## Jednostavne metode popravke

<b>Problem</b>	<b>Mogući razlozi</b>	<b>Measurement</b>
Nema dovoljno toplote ili previše toplote	Okrenite točkić termostata ili ga isključite	Ispravite točkić termostata u položaju i proverite da li je pegla priključena
Nema pare ili curi	Termički točkić postavljen je na MIN	Podesite točkić termostata na željeni položaj.
Nema naleta pare ili nema vertikalne pare	Funkcija (vertikalnog) naleta pare koristila se prečesto u vrlo kratkom periodu. Pegla nije dovoljno vruća	Nastavite da peglate u vodoravnom položaju i sačekajte neko vreme pre ponovnog korišćenja funkcije (vertikalnog) raspršivanja pare
Curenje vode sa ploče	Postavite točkić termostata van opsega pare.	Podesite točkić termostata prema opsegu pare.
	Toplota još uvek nije dovoljna	Dugme za paru otvorite tek nakon što se indikatorska lampica ugasi.
	Voda je premašila maksimalni položaj	Izlijte preostalu vodu
Malo pare	Proverite da li je birač pare na ispravnom mestu	Postavite birač pare na odgovarajuće mesto.
	Parna rupa je blokirana.	Očistite rupu destilovanom vodom.
	Premalo vode u rezervoaru za vodu	Napunite vodu u posudu
Nema prskanja	Nema dovoljno pritiska ili vazduha unutra	Pritisnite mlaznicu za prskanje rukom i pritisnite dugme za prskanje nekoliko puta neprekidno.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 2600W

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.



TESLA

[tesla.info](https://tesla.info)

---

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Tesla, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/tesla-pegla-ir301bl-akcija-cena/>